

TIEMPO PARA SANTIAGO  
HOY: Alterado.

EDICION DE 20 PAGINAS.—PRECIO \$ 2.—

# LA NACION

SABADO 17 DE JULIO DE 1948  
SANTIAGO DE CHILE

## HOMENAJE SIN PRECEDENTES RINDIO RANCAGUA A S. E. AYER

A pesar de la lluvia y del intenso frío reinante

### Grave situación en Berlín; los rusos envían cazas al corredor aéreo; E. U., bombarderos

60 superfortalezas vuelan con rumbo a bases "transitorias" en Gran Bretaña

#### MARISCAL TEDDER ENVIADO A BERLIN

BERLIN, 16. — (UP). — Rusos comienzan a Estados Unidos y Gran Bretaña que un gran número de aviones de guerra soviéticos comenzarán una serie de vuelos de adiestramiento en los corredores aéreos que utilizan los aliados occidentales para alimentar los sectores de Berlín. El aviso soviético que no prometía nada bueno, coincidió con el anuncio norteamericano de que 60 de sus superfortalezas volantes B-29 con sus tripulaciones completas se hallan en viaje a bases "transitorias" situadas en Gran Bretaña. Los oficiales soviéticos que están en el centro del control de seguridad aérea de las cuatropotencias, que ocupan Alemania, colocaron un aviso en el cual se informa que los cazas IAK comenzarán a operar cerca de Koethen, Branzenburg y Dalgov, al oeste y suroeste de Berlín. Añaden que los aviones rusos volarán por los corredores aéreos desde las 8 de la mañana hasta las 20 horas, tiempo durante el cual los aliados occidentales abastecen a Berlín con los aviones que

(PASA A LA PAGINA 8)

#### Almirante Holger es festejado hoy en C. de la Unión

En el Club de la Unión se sirvió hoy el almuerzo para las personalidades de todas las naciones de la ciudadanía que se reúnen en honor del Ministro del Interior, contraalmirante don Immanuel Holger Torres. Hasta ayer pasaban por cuatrocientas las adhesiones a esta manifestación que, como se sabe, tiene por objeto testimoniar el aplauso y reconocimiento público al almirante Holger, por su brillante desempeño en la Jefatura del Gabinete de Administración. El discurso de ofrecimiento será a cargo del ex Ministro de Estado, señor Domingo Godoy. Hablarán después el Director General de Carabineros, general don Raúl Espinoza, el festejado finalmente, don José Domínguez Vázquez.



El ministro don Immanuel Holger Torres, señor Gabriel González Videla acaricia a Gladys, hija de uno de los carabineros de la dotación que, junto con su hermano, con los primeros niños nacidos en la Finca "El Sauzal"



Rancagua vivió ayer uno de sus días de más grande fervor popular con motivo de la visita del Primer Mandatario. La lluvia y el frío no impidieron que prácticamente toda la ciudad saliese a las calles a dar la bienvenida al Excmo. señor González Videla.

#### S. E. VISITA HOY EL MINERAL DE SEWELL

RANCAGUA, 16. (Por Renato Labra, Enviado Especial). — A pesar de las reiteradas advertencias hechas por las autoridades provinciales como de los jefes del Mineral de Sewell, del peligro que significa internarse en la cordillera con el tiempo reinante, S. E. resolvió dirigirse mañana a las 8.30 horas a Sewell. Le acompañarán sólo veinte personas, entre las cuales figuran los

Ministros señores Baltra y Merino Segura, don Guillermo Moore, don Gustavo Rivera Baeza, don Germán Pisco Cañas, otras personalidades y representantes de la prensa. También irá el Secretario General de la CTCH, señor Carlos Godoy. La Gerencia de la Braden Copper ha informado sobre el peligro que representan los rodados que han obstaculizado parcialmente la vía.

### Caravana de diez muchachos perdida en la cordillera desde hace ocho días

Los carabineros encontraron los restos de uno de sus componentes

170 TURISTAS BLOQUEADOS EN PORTILLO

Carabineros de El Volcán y de San José de Maipo con la colaboración de miembros del Regimiento de Ferrocarrileros, buscan en estos momentos el paradero de una caravana de diez niños que pertenecerían al Liceo de Aplicación de Santiago. Asimismo, carabineros de San José de Maipo y de Queltehue no han desmentido totalmente la posibilidad del extravío de un grupo de seis sacerdotes. La interrupción de las líneas telefónicas y el mal estado de los caminos por el recio temporal ha impedido una completa investigación. Mientras tanto, en Portillo, en medio de una violenta tempestad, ciento setenta turistas se encuentran bloqueados.

Hasta el momento, las noticias que se han podido obtener, identifican a cuatro de los miembros de la expedición juvenil: Gustavo Riosco, Juan Bustos, Mario López y Juan Oweytins.

**HALLAZGO DE UN CADAVER**  
El personal de Carabineros de El Volcán comunicó anoche a las 22 horas, que se había ubicado en Lo Valdés, lugar donde se practican deportes de invierno, el cadáver del joven Gustavo Riosco, de 19 años de edad, domiciliado en San Pablo 1682, medio cubierto aún por una gruesa capa de nieve. A su lado, distante unos 18 metros, se ubicó también el cuerpo semicongelado del joven Juan Oweytins, en estado de inconsciencia. Ambos fueron trasladados.

(PASA A LA PAGINA 2)



Gustavo Riosco

**TABERNA CAPRI**  
SAN ANTONIO 537-FONO 31131

**HOY Sabado**

**ALMUERZO:**

Flambre Especial "Capri"  
Caldillo de Congrio Marinera  
Pato a la Negus.  
Copa Imperial. — Café.

**COMIDA:**

Consomé Royal.  
Congrio a la marinera.  
Turnedos Rossini.  
Manzanas Merengadas.  
Café.

*Plato del día*  
**PAELLA VALENCIANA**

#### BAÑOS TURCOS "CHACABUCO"

Ya están funcionando estos baños que son los más modernos en su género en Chile. Única instalación que permite renovar continuamente el aire viciado. Salas de reposo con calefacción y aire acondicionado. La boletería atiende diariamente de 7.30 a 21 horas, incluso Domingos y festivos. Martes, no funciona por raconamiento.

**CHACABUCO Nº 33**

**Hoy** A LAS 13 HORAS SE TERMINAN LOS

# Saldos

Y RETAZOS

DE NUESTRA RECIENTE LIQUIDACION DE INVIERNO

**LAS REBAJAS DE PRECIOS SON ASOMBROSAS ¡APROVECHELAS!**

ESTADO ESQ. HUERFANOS - SUC. VALPARAISO Y CONCEPCION

"HABRA PETROLEO PARA EL CONSUMO A COMIENZOS DEL 1949", DIJO G. PICO CAÑAS

RANCAGUA, 16. (Por Renato Labra, Enviado Especial).— El Vicepresidente de la Corporación de Fomento, señor Germán Pico Cañas, hablando durante el almuerzo que la ENDESA ofreció al Presidente de la República con motivo de la inauguración de la Planta de "El Sauzal", anunció que en los primeros meses del próximo año, los servicios petroleros de la Corporación comenzarían a entregar este precioso combustible para el consumo nacional. Agregó que esto sería posible gracias a la construcción del oleoducto desde Cerro Manantiales a Puerto Peñero, como lo prometió S. E., y lo anunció en Punta Arenas, de paso en su histórico viaje a la Antártida Chilena. El señor Pico Cañas se refirió extensamente a la labor desarrollada por la Corporación de Fomento, en el cumplimiento del programa de industrialización nacional que propicia el Primer Mandatario. Sus palabras fueron recibidas con largas ovaciones.

HOMENAJE SIN...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

do artísticos y originales arcos de triunfo, y los bomberos, en uniforme de parada, cubrieron las calzadas con sus pirámides de escaleras que habían armado en torno a la Plaza de Armas. Todos los edificios estaban embanderados, y la población mostraba su alegría, indiferente a la lluvia y al frío. Rancagua presentaba el mismo aspecto imponente de las fiestas que celebra el día de Bernardo O'Higgins. S. E. CON LOS RADICALES. A las 19.30 horas, el Presidente de la República asistió a una magna asamblea del radicalismo, en el Teatro San Martín, ante la que hizo uso de la palabra, señalando los puntos básicos de su política social, económica e internacional, siendo calurosamente aplaudido. Asistieron a este acto todas las autoridades

des civiles de la provincia. Dijo el Presidente de la República, que el Partido Radical, en el momento histórico que vive el país, tiene el ineludible deber de gobernar la nación, aunque no lo piensen así la directiva o sus bases. Agregó que si por una debilidad de la Directiva o una desviación de las bases, el partido fuera a la oposición, se derrumbaría la Democracia, se esterilizarían las conquistas de las clases media y popular, que el partido representa.

Destacó más adelante el papel decisivo que juega el Partido Radical en la defensa de la democracia e hizo un ferviente llamado a que cada radical, cualquiera que fuera su jerarquía o su modesta actuación como militante, asumiera en este momento su responsabilidad frente a la situación del país.

Caravana de diez...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

dos a la Tenencia de San José de Maipo.

LA EXPEDICION. El viernes de la semana pasada, en la calle San Pablo con Riquelme, se reunieron aquellos muchachos para presenciar el hermoso espectáculo que ofrecía el temporal de nieve, en la cordillera.

Gustavo Riosco dijo a su madre, señora Rosa Riosco, que iría a presenciar por primera vez en su vida una nevazón que no había observado durante sus 19 años de existencia.

NACIO EN SAN PABLO. "Era un buen amigo", nos dijo anoche Edmundo Iturriga, obrero, domiciliado en San Pablo 1873. "Gustava de las canciones y del campo", nos declaró Jorge Estay, obrero de Imapar, en los momentos que pegaba a una carambola en el billar.

"Me voy a la cordillera", declaró la víctima a José Cancino. Aprovecharé de admirar la belleza que pueda ofrecer la naturaleza en este día de nieve", le agregó antes de partir.

INQUETUD EN SANTIAGO. LA NACION llegó anoche hasta la casa de San Pablo 1682. Habíamos con la señora doña Rosa Riosco, de profesión modista, que en esos momentos trabajaba intensamente.

"Gustavo" nos declaró acompañado de tres muchachos

entre ellos, Juan Bustos, Mario López y un niño de apellido Bó, proyectaron un viaje inmediato a la cordillera, sin prever las posibles contingencias.

DRAMA DE DOLOR. El representante de este diario trató de inquirir mayores noticias, pero se encontró ante un verdadero drama de dolor.

Al saber la noticia de la muerte de su hijo Gustavo, la señora Rosa Riosco prorumpió en sollozos violentos, por cuanto dicho hijo era el único sostén de su vida. Su padre, ex sargento 1.º de Carabineros, y que ahora trabaja en la Fábrica "Hirmas", al imponerse del infuisto suceso lloró amargamente.

COMUNICACIONES DE SAN JOSE DE MAIPO. El corresponsal de nuestro diario en San José de Maipo nos comunicó anoche, que había sido encontrado el cadáver del joven Gustavo Riosco, de 19 años de edad, a sesientos metros del refugio "Los Valdes", y que a unos 15 metros adelante aparecía en estado de semiconciencia, martirizado por quemaduras de la nieve, el joven Juan Oweyins. Este fue atendido posteriormente por Carabineros de la Tenencia de San José de Maipo.

SIGUE NEVANDO EN LA CORDILLERA. La dotación de Carabineros de El Volcán, anoche, a las 23.30 horas, nos informó que continuaba el mal tiempo en la cordillera, con nevazones de regular intensidad.

LOS ANDES, 16.— Ciento setenta turistas se encuentran bloqueados por la nieve en Portillo, en medio de un fuerte temporal de viento y nieve, que comenzó ayer, después de un día de pausa. Los turistas tienen suficientemente alimentación para poder sobrevivir, aun cuando se han visto imposibilitados para salir de donde se hallan. El temporal ha traído consigo varios rodados que han caído sobre la línea férrea, entre Rio Blanco y Juncal, dejando inutilizado el tránsito. Se ignora si ha ocurrido lo mismo más arriba de éstos lugares. Frente a Las Cuevas, hay cien vacunos detenidos hasta que el tiempo mejore y cese el temporal. Ingenieros y cuadrillas de obreros están esperando en Juncal que termine el temporal para reanudar las faenas de limpieza, en cuyos trabajos se calcula que se demorarán no menos diez días, pues la línea férrea está destruida en gran parte.

La altura de la nieve en Portillo alcanza a cuatro metros, —(FIGUEROA, corresponsal).

INAUGURACION DEL CONGRESO DE LA PEQUEÑA MINERIA

Después de participar en el acto inaugural de la Planta Eléctrica El Sauzal, realizada ayer, el Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, señor Ernesto Merino Segura, se trasladará, por vía aérea, en la mañana de hoy, a Copiapó, con el objeto de presidir, a nombre de S. E. y del Ministro de Economía y Comercio, que no podrán concurrir, a la solemne inauguración del Congreso de la Pequeña Minería. Acompañarán al señor Merino Segura, el jefe administrativo del Ministerio de Obras, señor Eduardo Silva Osorio, y el secretario señor Luciano Oyazmán. Asimismo concurrirán al Congreso Minero de Atacama los parlamentarios de la región y diversas personalidades de la industria y el comercio.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, don OSVALDO BASTIAS BETANCOURT.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde Cueto 346, a las 16 horas. La familia.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, don VICTOR SANTIAGO CARVACHO RODRIGUEZ.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Capilla de la Santísima Trinidad, calle San Francisco N.º 1781, a las 16.30 horas. Punto de reunión para la banda y los socios: Plaza del Cementerio. La Comisión de funerales.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y hermano, señor GOMER MAGUIDA INAREJO.

Recomendamos a nuestras amistades que sirvan acompañar sus restos al Cementerio General hoy, a las 15 horas. El cortejo partirá de Victor Manuel 1486. LA FAMILIA.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don GUILLERMO MOLINA HERRERA.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Población Barros Arana 1425, (por Beauchef), a las 16 horas. Su esposa e hijos.

EL EMBAJADOR DE VENEZUELA, SEÑOR JONES LLEGO AYER

Desde ayer está en Santiago el nuevo Embajador de Venezuela, Excmo. señor Juan Jones Parra, quien fué saludado a su llegada a Los Cerillos por el jefe del Protocolo, don Miguel Bravo, y personal de la Misión venezolana en Chile. El distinguido diplomático hará el lunes su visita preliminar al Ministerio de Relaciones Exteriores, después de lo cual se fijará la fecha en que presentará sus cartas credenciales a S. E. el Presidente de la República.

NOTICARIO GREMIAL LA ASOCIACION DE PRACTICANTES UNIVERSITARIOS DE CHILE eligió la siguiente directiva provisional:

Presidente, Osvaldo Martínez Aguirre; vicepresidente, Juana Olivares Olivares; secretario, Luz Plaza Guajardo; prosecretario, Raúl Palma Solo; tesorero, Berta Usatorre Nahuel; prosecretor, José Bravo Riveros; directores, Gastón Mayer Covarrubias, Daniel Carrasco y Rodolfo León Lizana.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido hermano y tío, don CARLOS FIGUEROA RUIZ.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde el Hospital del Salvador, a las 9.30 p. m. Sus hermanos: Pía Figueroa de Palacios y María Figueroa de Hernández, y sus sobrinos: Beladina y Odett.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don GUILLERMO MOLINA HERRERA.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Población Barros Arana 1425, (por Beauchef), a las 16 horas. Su esposa e hijos.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don GUILLERMO MOLINA HERRERA.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Población Barros Arana 1425, (por Beauchef), a las 16 horas. Su esposa e hijos.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don GUILLERMO MOLINA HERRERA.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Población Barros Arana 1425, (por Beauchef), a las 16 horas. Su esposa e hijos.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don GUILLERMO MOLINA HERRERA.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Población Barros Arana 1425, (por Beauchef), a las 16 horas. Su esposa e hijos.



S. E. en los momentos en que desde un jeep se dispone a dirigirse a los miles de ciudadanos que se congregaron en la Plaza de Armas de Rancagua. Pronunció un discurso interrumpido varias veces por los aplausos de la multitud.

General Juan Bertossi LA DEFENSA CIVIL



General don Juan Bertossi, que ha sido designado Director de la Defensa de Civil de Chile, en el emplazo del general don Guillermo Aldana.

EL EMBAJADOR DE VENEZUELA, SEÑOR JONES LLEGO AYER

Desde ayer está en Santiago el nuevo Embajador de Venezuela, Excmo. señor Juan Jones Parra, quien fué saludado a su llegada a Los Cerillos por el jefe del Protocolo, don Miguel Bravo, y personal de la Misión venezolana en Chile. El distinguido diplomático hará el lunes su visita preliminar al Ministerio de Relaciones Exteriores, después de lo cual se fijará la fecha en que presentará sus cartas credenciales a S. E. el Presidente de la República.

NOTICARIO GREMIAL LA ASOCIACION DE PRACTICANTES UNIVERSITARIOS DE CHILE eligió la siguiente directiva provisional:

Presidente, Osvaldo Martínez Aguirre; vicepresidente, Juana Olivares Olivares; secretario, Luz Plaza Guajardo; prosecretario, Raúl Palma Solo; tesorero, Berta Usatorre Nahuel; prosecretor, José Bravo Riveros; directores, Gastón Mayer Covarrubias, Daniel Carrasco y Rodolfo León Lizana.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido hermano y tío, don CARLOS FIGUEROA RUIZ.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde el Hospital del Salvador, a las 9.30 p. m. Sus hermanos: Pía Figueroa de Palacios y María Figueroa de Hernández, y sus sobrinos: Beladina y Odett.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don GUILLERMO MOLINA HERRERA.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Población Barros Arana 1425, (por Beauchef), a las 16 horas. Su esposa e hijos.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don GUILLERMO MOLINA HERRERA.

SENADOR H. WALKER HABRIA RECHAZADO LAS GESTIONES DE UNIDAD DEL PARTIDO CONSERVADOR

JIRAS DE PARLAMENTARIOS DE LA FRACCION TRADICIONALISTA

En fuente bastante bien informada se nos dice que el acuerdo a que llegaron parlamentarios conservadores de las dos tendencias en lucha, y presentado a la consideración del presidente del partido, senador Walker, habría sido rechazado por él. Según nuestros informantes, el jefe del comité parlamentario conservador, don Lucio Concha Molina, expresó ayer que las gestiones de avenimiento habían sido totalmente desahucadas, lo que confirma ampliamente nuestra información anterior. También hemos sabido que los patrocinantes de esta fórmula de entendimiento, le solicitaron al presidente conservador, senador Walker, la suspensión de su jira anunciada a asambleas del sur del país, especialmente a la concentración que se efectuará mañana en Concepción, como un

LOS TRADICIONALISTAS RESPONDEN

En vista de la intransigencia demostrada por el jefe conservador, la corriente tradicionalista que apoya una política firme y definitivamente democrática, ha acordado que sus parlamentarios, que constituyen la enorme mayoría del Partido Conservador, en el Congreso Nacional, respondan a esa política agresiva, según estiman ellos de la Junta Ejecutiva, con una jira

AVION CRUZO EL MACIZO ANDINO

El correo aéreo internacional a Europa, que estuvo detenido en Santiago debido al mal tiempo, cruzó ayer el macizo andino en un Lancastrian de la British South American Airways, pilotado por el comandante transandino capitán Deloird. El cruce debió hacerse a una altura de 28.500 pies debido a que las nubes tenían una altura de 28.000 pies. Se considera que este cruce estableció un record de altura para el viaje Santiago-Buenos Aires. El avión aterrizó en Buenos Aires, a las 14.30, hora chilena.

ESTABILIDAD PARA LAS EMPLEADAS QUE VAN A SER MADRES

Al reincorporarse ayer a sus labores, después de una breve ausencia por el estado de su salud, el Ministerio de Trabajo, señor Ruperto Fuga Fischer, firmó un Mensaje y Proyecto de Ley, por el cual se introducen ampliaciones a la legislación sobre previsión social, para las mujeres que son empleadas particulares. El Mensaje aludido formula las consideraciones sobre la desmedrada situación jurídica en que se encuentra la mujer empleada, respecto de la mujer obrera, y termina proponiendo reformas al articulado correspondiente del Código del Trabajo, en orden a establecer para aquellas idénticas garantías, tanto en la estabilidad de sus contratos, como en los emolumentos de todo íntegro que debe percibir

Se recordó figura de D. Pedro Aguirre en el acto de ayer

RANCAGUA, 16.— El senador don Gustavo Rivera, en un discurso pronunciado en un banquete que se ofreció en este pueblo, rindió homenaje al Congreso Nacional, que sin tomar en cuenta consideraciones políticas, transformó en ley la iniciativa de don Pedro Aguirre Cerda, de crear la Corporación de Fomento que ha hecho posible colocar a Chile en un camino francamente industrial. El recuerdo hecho de don Pedro Aguirre Cerda fué calurosamente aplaudido. Por su parte, el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril señor Walter Müller Hess, envió una nota al Director General de la ENDESA, en la que excusa su inasistencia, y dice que "al a esta obra creada por la Corporación de Fomento, agregamos, para no mencionar sino las más importantes, la planta siderúrgica de San Vicente, las explotaciones petrolíferas de Magallanes y la futura explotación comercial del petróleo, la mecanización de las faenas agrícolas, etc., debemos reconocer que los grandes programas de desarrollo de la producción puestos en práctica por la Corporación, van a tener influencia decisiva en el mejoramiento económico de nuestro país".

Mejoral Mejoral Mejoral advertisement with stylized text and a small image of a person.

HOY REGRESARA DON BERNARDO IBAÑEZ A. A. DIPUTADOS CONSERVADORES

Es muy posible que en el día de hoy arribe al país, por vía aérea, el Secretario General del Partido Socialista, señor Bernardo Ibañez, cuyo regreso es esperado en los círculos políticos, para que refrendé el acuerdo del Comité Central Socialista, que decidió aceptar la invitación del Presidente de la República, para formar parte del Ministerio, en la Cartera de Educación, que sería servida por el militante de esa colectividad política, señor Luis Quinteros Tricot. Como se sabe, el señor Ibañez además de Secretario General del Partido Socialista, lo es también de la Confederación de Trabajadores de Chile.

CITACIONES POLITICAS

UNDECIMA COMUNA RADICAL.—Mañana a las 10.30 horas tendrá asamblea general en Avenida Pedro Aguirre Cerda 4496, para tratar la siguiente tabla: reconocimiento de los 256 asambleístas aprobados por el CEP; elección de un director para llenar la vacante de Secretario de Bienestar, por renuncia del titular; cuenta de la Tesorería. PRECANDIDATURA ABRAHAM ALCAINO.—Los partidarios de este precandidato a diputado organizan un almuerzo, el que se efectuará el 31 del presente en el Club Radical, Catedral 1359, teléfono 64261. Las adhesiones se reciben en el Club Radical y en Ahumada 312, 2.º piso, Oficia 227 teléfono 66715. PRECANDIDATURA SENATORIAL ANGEL FAIVOVICH.—El comité político de esta precandidatura senatorial en la Comuna de Quinta Normal se reunirá mañana a las 12 horas, en el local de la Asamblea Radical, José Joaquín Pérez 4743. CANDIDATO VAN DE WYNGARD.—El comité de esta precandidatura a diputado en Quinta Normal se reúne hoy a las 19 horas en la Secretaría General, Andes 4174. ASAMBLEA RADICAL DE QUINTA NORMAL.—Tiene sesión mañana a las 11 horas en José Joaquín Pérez 4743, para tratar lo relativo a la erección de un monumento a don Valentín Letelier. CONCENTRACION SOCIALISTA.—Mañana los socialistas de Melipilla efectuarán una concentración propiciada por el FRAS. Hará uso de la palabra el secretario regional de Santiago, señor Víctor Reyes Moya. SECRETARIOS DE CULTURA SECCIONALES.—Los secretarios seccionales de cultura del Partido Socialista, se reunirán el próximo jueves a las 19.30 horas. JUVENTUD RADICAL DE LA 10.ª COMUNA.—Cito a sesión a militantes y simpatizantes para mañana a las 10.30 horas en Chile 1650. ASAMBLEA RADICAL JUVENTUD 10.ª COMUNA.—Cito con carácter de urgente al señor Enrique Puchalt E., para una reunión que se efectuará mañana a las 20.30 horas, en Chile 1650. CANDIDATURA JACOBO SCHAULSOHN.—Invita para hoy a las 19 horas en Vivacosta 1742, a las siguientes personas: Santiago Montje, René Pelloni, Ramón Valdés Zulema Zúñiga, Guillermo Rubio, María Hernández, Blanca Brevis y Félix Bazán.

MANANA SE REUNIRAN LOS RADICALES DE LA COMUNA DE S. MARI

Mañana a las 10 horas tendrá asamblea general en Avenida Pedro Aguirre Cerda 4496, para tratar la siguiente tabla: reconocimiento de los 256 asambleístas aprobados por el CEP; elección de un director para llenar la vacante de Secretario de Bienestar, por renuncia del titular; cuenta de la Tesorería.

CANDIDATO POR EL CUARTO DISTRITO DON EMILIO TULIERA

Para cumplir con el deber cívico, expresa un saludo a la Federación de Chile, resultado llevar el nombre de don Emilio Tulería a diputado en el Cuarto Distrito de la provincia de Valparaíso, en reciente elección, en 40 delegados, la directiva nucleada en torno al señor Emilio Tulería, presidente de la organización, por un acto de reconocimiento a su labor social y política, a la persona que, como jefe de la oficial del señor Tulería, se efectuará próximamente en el local de la Federación.

PROCLAMACION DE ARTURO ALONSO

Ayer a las 21 horas, en el local de la Federación de Chile, se reunió el Comité de Proclamación de don Arturo Alonso, para tratar lo relativo a la erección de un monumento a don Valentín Letelier. Mañana los socialistas de Melipilla efectuarán una concentración propiciada por el FRAS. Hará uso de la palabra el secretario regional de Santiago, señor Víctor Reyes Moya.

CONCENTRACION JUVENTUD RADICAL DE NUNOA, MANANA

Mañana la Juventud Radical de Nunoa inaugura su Centro de Estudios Político-Doctrinario, con un ciclo de charlas, que tendrán como objetivo la capacitación de sus miembros en el ideario político y económico de sus principios. En esta oportunidad dictará una interesante conferencia sobre la filosofía radical, el abogado y conocido asambleísta del Partido, señor Juan Rivas Ortega. A la iniciación de estas charlas se ha invitado a dirigentes provinciales y del tercer distrito de la Juventud y se efectuarán en el local de la Agrupación, ubicado en calle Esquevil Fernández N.º 416, a las 11 horas.

MANANA SE REUNIRAN LOS RADICALES DE LA COMUNA DE S. MARI

Mañana a las 10 horas tendrá asamblea general en Avenida Pedro Aguirre Cerda 4496, para tratar la siguiente tabla: reconocimiento de los 256 asambleístas aprobados por el CEP; elección de un director para llenar la vacante de Secretario de Bienestar, por renuncia del titular; cuenta de la Tesorería.

PROCLAMACION DE ARTURO ALONSO

Ayer a las 21 horas, en el local de la Federación de Chile, se reunió el Comité de Proclamación de don Arturo Alonso, para tratar lo relativo a la erección de un monumento a don Valentín Letelier. Mañana los socialistas de Melipilla efectuarán una concentración propiciada por el FRAS. Hará uso de la palabra el secretario regional de Santiago, señor Víctor Reyes Moya.

# 75 AÑOS DE DIFUSION ARTISTICA CUMPLIÓ AYER EL TEATRO MUNICIPAL

Este año se inauguran Escuelas de Coros y la de Arte Lírico



Durante la manifestación en el Teatro Municipal, el Alcalde, Dr. Salas, conversa animadamente con el consejero del Teatro, señor Arturo Alessandri Rodríguez; el director artístico, señor Renato Salvati, y el señor Enrique Phillips.

El 75 aniversario del Teatro Municipal fue celebrado ayer con un cocktail que se realizó en el salón de recepciones de la casa de la cultura, en cuya oportunidad se recordaron la labor y vida artística desarrolladas en dicha institución desde su fundación el 16 de julio de 1873, después del incendio ocurrido el día 1870.

A este acto concurrieron especialmente invitados, el Alcalde de Santiago, doctor José Santos Salas, regidores de la Municipalidad, miembros del Consejo directivo del teatro y diversas personalidades de la prensa y relaciones culturales que tienen especial interés por el arte y la cultura nacional.

Se ha informado que este año la temporada lírica de bohemios sus propias entradas de bohemios a los nueve artistas y directores extranjeros, y se estimará a los artistas y directores bohemios.

PRIMERA AMBULANCIA AEREA PARA SANTIAGO

EN LA SALA "DEDALO"

## En grave peligro está Consejo de Defensa del Niño

El Consejo de Defensa del Niño se encuentra ante la posibilidad de cerrar los 16 establecimientos asistenciales, que mantiene a lo largo del país, debido a la falta de recursos económicos. La subvención fiscal anual de nueve millones de pesos, que le fue acordada en 1947, se ha hecho insuficiente por el alza que ha experimentado el costo de la vida y la extensión de sus servicios. Esta institución mantiene y educa a más de tres mil niños diariamente.

Para evitar que se produzca una situación extrema, el Gobierno envió el mes pasado al Congreso un proyecto de ley que financie, de manera permanente, al Consejo de Defensa del Niño. Pero la iniciativa del Ejecutivo está detenida en la Comisión de Diputados, por lo que se hacen esfuerzos para que se cumpla con su tramitación legislativa, ya que una demora excesiva en su despacho tendría graves consecuencias, como dejamos dicho.

PRESTIGIOSO BOTANICO LLEGA A ESTA CAPITAL

Ha llegado a Santiago, donde permanecerá hasta el 10 de agosto, el conocido botanista norteamericano Mr. Wilfred W. Robbins, cuyos trabajos en diversos campos de las investigaciones científicas relacionadas con el control de plagas, la industria del azúcar de betarraga y muchas otras, han llamado la atención en todo el mundo.

Homenaje a Gandhi habrá esta tarde en la Universidad

La Asociación Femenina de Cultura rendirá un homenaje a Gandhi hoy, a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

V SALON DE LA ACUARELA

Se avisa a los artistas que el V Salón de la Acuarela, patrocinado por el Colegio de Arquitectos de Chile, se verificará en la primera quincena de septiembre próximo.

HOMENAJE A LA PRENSA ARGENTINA ESTA TARDE

Don Carlos Abela G., jefe del Departamento de Publicidad de nuestro diario, ex presidente del Círculo de la Prensa de Valparaíso y ex subdirector de "El Mercurio", de esta misma ciudad, rendirá esta tarde un homenaje a la prensa argentina, durante una velada que se efectuará a las 18.45 horas, en la Sala Ezequiel de la Central Universitaria, 2.º piso.

LA ANEF INSISTE EN CARGOS A S. VENEGAS

La directiva de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales ha dirigido una extensa comunicación a S. E. el Presidente de la República, en que insiste en formular cargos a la actuación funcionaria del jefe del Departamento de Toma de Razon de la Contraloría, don José María Venegas.

SE AMPLIO CUOTA DE EXPORTACION DE CEBADA Y TRIGO

Ampliar en cinco millones de kilogramos el contingente exportable de cebada maltada, acordó el Consejo del Instituto de Economía Agrícola en su sesión última. Acordó también fijar un nuevo contingente exportable de mil toneladas de trigo candeeado pelado, condicionado a la importación de igual cantidad de trigo molinero, para ser vendido al precio oficial, en forma de que entrará tanto trigo como el que se exporte, quedando a favor del país la diferencia de dólares entre el precio de venta y el de compra.

# LA CELEBRACION DEL ANIVERSARIO PATRIO DE COLOMBIA SE INICIA HOY EN SANTIAGO

## HOMENAJE A S. E. A DARIO POBLETE Y A RAMON CORTEZ

Hoy se dará comienzo en Santiago a la celebración del 132 aniversario de la Independencia de Colombia, que culminarán el martes 20, fecha exacta de la efeméride patria de ese país amigo. El Centro Colombiano ha preparado un nutrido programa de festejos que, como dejamos dicho, se inicia hoy.

MANANA

EN LA CIUDAD DEL NIÑO

hará la entrega de pergaminos y se rendirá homenaje a S. E. el Presidente de la República, don Gabriel González Videla; al Ministro Secretario General de Gobierno, don Darío Poblete; y al presidente y Director de LA NACION, don Ramón Cortés Ponce.

MANANA

EN LA CIUDAD DEL NIÑO

## EL PESAME OFICIAL POR LA MUERTE DEL GENERAL PERSHING

El jefe del Protocolo, don Francisco Valdivieso, visitó ayer al Embajador de los Estados Unidos Excmo. señor Claude Bowers, a quien presentó la condolencia del Gobierno, de S. E. el Presidente de la República, y del Canciller, por el lamentado fallecimiento del general Pershing.

EL MARTES 20

El programa del martes 20 es el principal de estas festividades. Se iniciará a las 10 horas, con una misa que se oficiará en la iglesia de las Agustinas; en la tarde, a las 20 horas, por medio de una cadena especial de radios, se hará una audición en homenaje a Colombia, y en la noche, a las 22 horas, en los salones del Centro, se realizará un gran baile, amenizado por la orquesta "Saint-George".

## CITACIONES

"CENTRO HIJOS DE LA SERENA". Cita a una asamblea general extraordinaria, para la aprobación de los reglamentos, el domingo 18, a las 18 horas.

## MINISTRO DE EDUCACION REALIZA JIRA AL SUB

En la mañana de ayer el Ministro de Educación, señor Ulises Vergara, se dirigió a la ciudad de Talca, para proseguir hoy a Linares, localidades en las cuales visitará los diversos establecimientos educacionales.

El Ministro estudiará en ambas ciudades los problemas que afectan a la educación primaria y secundaria, para desarrollar los planes de la Secretaría de Estado a su cargo. El señor Vergara regresará a Santiago el lunes de la próxima semana.

### Camiseria BARCELONA EN SU PUENTE 393 L.º SANTI DOMINGO

# ULTIMO DIA de SALDOS

## FUERTES REBAJAS DE PRECIOS EN TODOS LOS ARTICULOS

### PARA CABALLEROS

S 1555 — Sweater reversible, sin mangas Tejido suave de pura lana. Tonos azul con burdeos, café con beige, burdeos con plomo verde con beige y azul con plomo. Talla 44 al 52. \$ 143.—

S 1539 — Sweater sin mangas, tejido fantasía, muy buena calidad de lana. Colores lisos beige, azul marino verde-botella y plomo. Talla 50 al 52. S 95.—; 44 al 48 \$ 79.—

S 1581 — Jersey con cuello doble, tejido grueso de pura lana. Colores lisos. Tonos: beige, plomo, azul marino, burdeos y azul. Talla 44 al 52. \$ 198.—

S 8-64. — Camisas con cuello pegado, en ceñido listado de buen resultado. Repuestos de cuello y de puños. Tallas 36 al 42. \$ 140.—

S 7-66. — Camisas en popelina listada, fondos oscuros. Calidades importadas. Confección esmerada, tallas amplias. Tallas 36 al 44. \$ 230.—

1248. — Camisetas o calzoncillos "Chiteco". Afranelado, durable y de mucho abrigo. Color natural. Talla 44, \$ 102.—; 42, \$ 95.—; 40, \$ 90.—; 38, \$ 85.— y 36 \$ 76.— La pieza.

### PARA SEÑORAS

S. 4671. — ENSEMBLE DE PURA LANA, tejido de mucho abrigo. Tonos: azul marino, verde, coral, granate y palo de rosa. Tallas 44 al 50. \$ 208.—

S. 5354. — MEDIA DE LANA, tejido grueso, muy abrigador. Color beige únicamente. Tallas 8½ y 9. \$ 30.—

S. 5196. — Medias Nylon Du-Pont, malla 51, primera selección "Victoria Puente Alto" Colores de moda. Tallas 8½ al 9½; par \$ 95.—

S. 4186. — Camisón, en buen algodón peinado, adorno cuello y paleta con filete seda, muy recomendable. Colores: rosa, carne y celeste. Talla 46 al 50. \$ 118.—

S. 4126. — Combinación crepe, en muy buena calidad de jersey. Tonos: carne, celeste y rosa. Tallas 50, \$ 48.—; 44 al 48. \$ 45.—

S. 4267. — Camisetas con mangas, tejido de algodón, punto tricol. Colores: celeste, salmón y rosa. Tallas 46 al 50. \$ 39.—

S. 4025. — Calzón cuadro en gamuzeta peinada de muy buen resultado. Tonos: rosa, carne, celeste y blanco. Tallas 44 al 50. \$ 32.00

### PARA NIÑOS

S. 3361. — PULL-OVER SIN MANGAS, en buena calidad, colores lisos. Tonos: perla, verde, burdeos, beige y café. Edades: 13 a 15 años. \$ 70.—; 7 a 12 años, \$ 62.—; y 3 a 6 años. \$ 54.—

S 3082. — Camiseta manga larga y calzoncillos cortos, marca "Chiteco", en buen punto afranelado color crudo. Talla 15 a 16 años \$ 58.—; 13 a 14 años, \$ 54.—; 10 a 12 años, \$ 49.—; 7 a 9 años \$ 44.—; 5 a 6 años, \$ 40.— y 4 años \$ 36.—

S. 7600. — ENSEMBLE DE PURA LANA, buena calidad, modelo cerrado. Tonos: azulino tresa verde, azul marino y coral. Edades 9 a 14 años. S 195.—; 7 a 3 años. \$ 182.—

S. 7070. — Combinación punto crepe, modelo con hombreras. Colores: rosa, carne y celeste. Edades: 13 a 16 años, \$ 40.—; 9 a 12 \$ 37.—; 5 a 8, \$ 31.—; y de 2 a 4 \$ 25.—

S. 1051. — CALZON CUADRO, en fina calidad de gamuzeta peinada, tipo grueso. Edades: 8 a 15 años. Precio reclame \$ 25.—

# CARBONCILLO DE LOTA

De la misma calidad y casi iguales calorías que el CARBON de Lota, el CARBONCILLO se caracteriza por ser más molido y costar MENOS que el carbón en trozo.

USOS: En Calderas de Calefacción central.  
En Centrales Eléctricas  
En hornos de Panaderías  
Diversas Industrias

ENTREGAS: Desde 1/2 tonelada.  
Puesto A DOMICILIO  
Puesto BODEGA (Camino Melipilla N.º 2130)  
Puesto CARRO SAN ANTONIO

Pedidos a  
Oficina de Ventas: Huérfanos 979,  
7.º piso. Fono 68241.

COMPANIA CARBONIFERA E INDUSTRIAL DE LOTA

TAURUS



# S. E. PUSO EN MARCHA PERSONALMENTE LA PLANTA "SAUZAL" ESTAMOS CONSTRUYENDO LAS BASES DE UNA ECONOMIA INDUSTRIAL

## Dijo ayer S. E. al inaugurar la planta "Sauzal" "La industrialización hará grande a Chile"

### Será substancial la modificación económica en 1950

Durante el acto de la inauguración oficial de la planta eléctrica de "El Sauzal", S. E. el Presidente de la República pronunció un importante discurso en que reafirmó su fe en los destinos de Chile, fundamentada en el cumplimiento del plan de industrialización del país, que se está cumpliendo durante su Gobierno. El Excmo. señor Gabriel González reiteró su conocido concepto de que es preciso "transformar nuestra organización económica para convertirnos de países misioneros, exportadores de materias primas, en nación industrial, productora y vendedora de manufacturas". "La política económica de mi Gobierno, agregó S. E., persigue ese objetivo y está seguro de alcanzarlo si la acción de los Poderes Públicos se une al concurso decidido de las diversas categorías ciudadanas".

### DIO EL PRESIDENTE

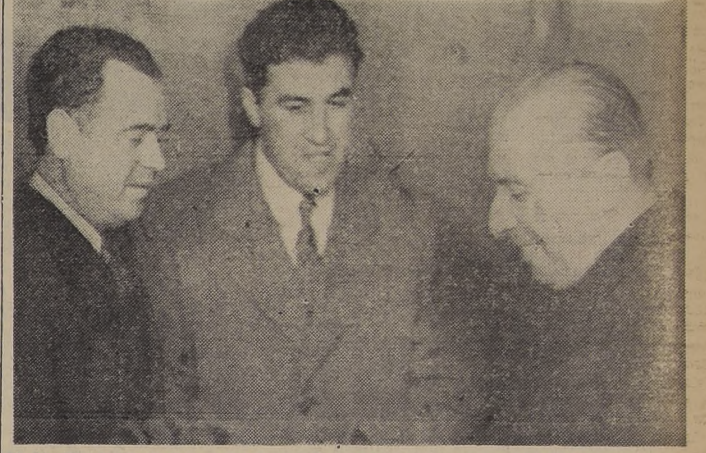
"Señores: En diversas oportunidades he manifestado que el destino económico de Chile radica en la industrialización de sus recursos naturales, y a esta finalidad central se dirige la política económica de mi Gobierno, que obedece a un plan orgánico. En el aspecto inmediato, estamos atacando los diversos elementos de cuyo juego conjunto resulta el progreso del país: desde hace muchos años. Es así como hemos logrado establecer el equilibrio de las finanzas públicas, contener la expansión immoderada del crédito, combatir el espíritu de especulación difundido en amplios sectores de intermediarios y aplicar normas prudentes en los aumentos de sueldos y jornales. El paroxismo inflacionista en que vivió Chile durante 1946 y en los primeros siete meses del año último, se ha detenido. Podemos sostener con énfasis y altivez patriótica, que esta política ha restablecido un ambiente de estabilidad económica, que se aprecia por nacionales y extranjeros. Pero, además, la política económica de mi Gobierno, concebida como un todo en que las diversas medidas se complementan y obedecen a un pensamiento único, tiende, también, a modificar substancialmente la estructura de nuestra economía que adolece de debilidades y que aún conserva rasgos semicoloniales opuestos al progreso que perseguimos. La estabilidad económica de Chile se encuentra, en la actualidad, subordinada al volumen de las ventas del cobre y del hierro en los mercados internacionales. Es suficiente que el precio de estas sustancias o su demanda disminuyan para que el abastecimiento se entorpezca, el desarrollo de la producción se dificulte, las finanzas se alteren y el empleo pierda oportunidades. La historia del país contiene ejemplos elocuentes de los efectos de esta dependencia estrecha que nos amarra a las fluctuaciones del ciclo económico mundial. Preciso es, por ello, transformar nuestra organización económica para convertirnos de países misioneros, exportadores de materias primas, en nación industrial, productora y vendedora de manufacturas. Chile posee un medio físico plétorico de posibilidades y un pueblo que, por su carácter pujante e intrépido, puede y debe llegar a utilizarlas para darse el bienestar que a toda nación le corresponde. El progreso de la política económica de mi Gobierno persigue ese objetivo y está seguro de alcanzarlo si a la acción de los Poderes Públicos se une el concurso decidido de las diversas categorías ciudadanas. Estamos, ahora, construyendo las bases de una economía industrial sana, independiente y estable. Sin, sin duda, muchos los proyectos industriales que vendrían impulsados; pero, ante la limitación de los medios financieros, preferimos como es lógico, concentrarnos en aquellas obras fundamentales o que representan el antecedente económico de otras que se ejecutarán después. Entre estas obras fundamentales, está el desarrollo del plan de electrificación que se está cumpliendo en una cadena de centrales productoras de energía que nos permitirá aprovechar la potencia perdida, durante siglos, y que es indispensable para industrializarnos. La planta de "El Sauzal", que se incorpora a esta cadena, constituye un avance de enorme interés en esta etapa básica de realizaciones. No hace mucho, el Banco Internacional ha otorgado a Chile un préstamo de 16 millones de dólares, del cual se destina parte importante a la construcción de estas centrales que utilizarán nuevos recursos, aumentando así lo que podríamos denominar capital eléctrico de la nación. El crédito referido no sólo tiene importancia por el aporte que significa a nuestro esfuerzo, sino por la confianza que inspira el futuro del país y el reconocimiento que se hace acerca de la eficacia de la política económica y financiera en que estamos empeñados. Definitiva y substancial será la modificación económica de Chile cuando, en 1950, produzca, en San Pedro de Atacama, en Palpa, en sus minas y refina el petróleo, en la industria de las fibras sintéticas, reforzando op-

### Dijo el Gerente de la ENDESA en ceremonia de ayer

#### Texto del discurso

Los principales centros industriales por la carencia de esta misma experiencia. Hoy, con actividades han tendido siempre a que en las zonas que sirve, la energía eléctrica preceda a los consumos. En forma que todas las industrias tengan la seguridad de contar con la energía indispensable y necesaria para su normal desarrollo. Este ha sido nuestro lema y que ha orientado y orientará todas nuestras actividades. En el orden de las realizaciones, "transformar" a Chile en el año 1944 dimos vida a la Central Hidroeléctrica de Pícoland. A continuación, surgió la Planta de Abanico. Hoy, con Sauzal, daremos satisfacción a las necesidades de energía eléctrica desde Curicó y Talca, por el sur hasta el río Maipo por el norte. Es decir, hemos traducido en realidad, de acuerdo con nuestros planes, las aspiraciones contenidas dentro de las zonas en que nos ha sido permitido operar. Pero lo que es más importante, hoy contribuiremos a mejorar el abastecimiento de energía en las provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua. TRUENO DE LOS PLANES DE LA ENDESA Retengo que hemos salido virtualmente de la etapa de los planeamientos. Y es interesante dar a conocer algunos hechos. Desde el año 1942 se ha entregado un buen servicio eléctrico a la ciudad de Tocopilla; desde 1943, lo hemos hecho con Copiapó y Ovalle, y desde el año recién pasado se han solucionado los problemas de electricidad de las ciudades y pueblos, desde San Fernando hasta Pichilemu. El sistema Pícoland abastece a las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue y constituye un factor de importancia para la siderurgia de Corral, como asimismo, para los centros industriales y agrícolas de las provincias mencionadas. Abanico, esta dando servicio en Concepción, Penco, Tomé y Talcahuano, y en pocos días más, conectará con el mineral de Schwager y seguirá con la Industria de Acero del Pacífico, la Fábrica de Carburo de Calcio, la Refinería de Zinc y las numerosas fábricas textiles. En suma, en esta breve reseña, se demuestra palmariamente cómo la ENDESA, ha contribuido a los esfuerzos del Supremo Gobierno para superar los índices de producción. Siguiendo un planeamiento de trabajo muy estudiado, reconociendo en la alta cordillera y en nuestros lagos los recursos potenciales del país, con directivas nacionales y con visión hacia el futuro, hemos proyectado centrales hidroeléctricas y líneas de transmisión de acuerdo con las necesidades del país. Este trabajo se ha hecho en todas aquellas zonas en que nos ha sido posible intervenir de acuerdo con la legislación vigente. El resultado de esta labor se condensa en la construcción de líneas que conducen energía eléctrica a alta tensión y que llegan a la sorprendente cifra de 1.550 Km. Terminado el montaje del equipo y maquinarias hidroeléctricas en el país, completaremos con las tres grandes centrales inauguradas 176.000 KV. de potencia, suma que es útil compararla con los 105.000 KV. que corresponden a plantas hidroeléctricas de entidades particulares dedicadas al servicio público. Es halagador para la Corporación de Fomento de la Producción y para la ENDESA demostrar con hechos que las actividades del Estado son capaces de dar al país el elemento vital para su progreso, como es la fuerza eléctrica. Este, Excmo. señor, forma hoy día una importancia especial para el público, como lo demuestra el momento que significa el desarrollo de esta palanca vital para el desarrollo de sus actividades diarias. CARACTERISTICAS DE SAUZAL El sistema hidroeléctrico de Sauzal tiene un costo que alcanza en la actualidad a \$ 650.000.000. Su potencia con tres unidades de 100.000 HP en total servirá a una extensa zona. Hoy día está en servicio una unidad. Antes de marzo próximo entrarán a funcionar las dos restantes. Un motivo especial de orgullo tiene la ENDESA respecto de esta Central. Su elección, de por sí difícil, por las arriesgadas obras de ingeniería que ha obligado a ejecutar la topografía del terreno, fue concebida, proyectada, construida y actualmente explotada, por personal chileno. Por ingenieros, técnicos y obreros chilenos. Ella es el resultado de una hermosa armonía de la técnica de nuestros profesionales y de la inteligencia y destreza de nuestros obreros. Un deber de gratitud, de reconocimiento al esfuerzo y al sentido de responsabilidad, me obligaría a indicar, a citar muchas personas que han contribuido a hacer realidad esta obra que alcanza a ser un hito en el desarrollo de Chile. En primer término, al Ingeniero Jefe don Manuel Ferrer, que durante varios años ha tenido la responsabilidad de su ejecución. Vaya a él nuestro agradecimiento, como asimismo a todo el personal técnico, administrativo y obrero que ha colaborado en esta obra que alcanzó a ser un hito en el desarrollo de Chile. En segundo término, vaya nuestro cordial agradecimiento a la firma Echeñique y Hurtado, que ejecutó cuatro de los seis grandes túneles. A la firma Westinghouse Electric Co., e I. P. Morris, sub-sidiaria de Baldwin Locomotive Works que suministró el equipo hidroeléctrico. Igualmente, un reco-

nocimiento especial al Export Import Bank of Washington, que facilitó los créditos indispensables a la Corporación de Fomento de la Producción para realizar esta primera etapa del Plan de Electrificación del país. Finalmente, debo recordar la intuición visionaria del Presidente Aguirre Cerda, que creó la Corporación de Fomento de la Producción. De su continuador don Juan Antonio Ríos, y en esta oportunidad, debo citar también, la labor incansable, el espíritu selecto y constructivo de los directores que ha tenido y tiene la Corporación de Fomento de la Producción, señores Del Pedregal, García, Gajardo, Hiriart y Pícoland. Vayan a ellos nuestros agradecimientos. Además, toda esta etapa de planeamientos y de realizaciones habría quedado inconclusa, si no fuera por el constante estímulo que hemos recibido del Excmo. señor don Gabriel González Videla. El mejor ejemplo de su programa de progreso y de su continua preocupación por el desarrollo de la producción nacional, es la inauguración de esta Central. La ENDESA sabe que S. E. el Presidente de la República seguirá prestando su apoyo para continuar en forma acelerada la realización del Plan de Electrificación del país, y está también segura de que el Poder Legislativo lo secundará en esta acción mediante la creación de recursos des-



El Alcalde de Machali, señor Gustavo Cid Célis, hace entrega a S. E. de una medalla de oro que lleva la siguiente inscripción: "Inauguración Planta Sauzal, julio del 9-48". Al reverso dice: "Homenaje Municipalidad Machali al Excmo. señor Gabriel González Videla". Sauzal se encuentra dentro de la comuna de Machali.

## NADIE... PERO NADIE

# SINO PEÑALBA

PUEDE VENDER A ESTOS PRECIOS EN SU VERDADERA LIQUIDACION DE SALDOS LUJO AL ALCANCE DE TODOS

<p>ABRIGOS con forro entero de raso, lindos diseños, a</p> <p><b>\$ 750.--</b></p> <p>TRAJES en pura lana nacional. Confección fina, a</p> <p><b>\$ 780.--</b></p> <p>ABRIGOS para niños, en casimir pura lana, enteramente forrado en rayón, desde</p> <p><b>\$ 380.--</b></p>	<p>ABRIGOS de gabardina importada, en modelos raglan, y con hombreras, forrados en raso de seda, corte y confección impecables, gran surtido en todos los colores y tallas, a</p> <p><b>\$ 2.950.--</b></p> <p>PANTALONES de caballeros, en gabardina nacional, a</p> <p><b>\$ 450.--</b></p>	<p>IMPERMEABLES Pícoland, con forro escocés y entretela de goma, a</p> <p><b>\$ 1.550.--</b></p> <p>TERNOS en casimir peinado, importado, gran diversidad de tonos y tallas, a</p> <p><b>\$ 2.300.--</b></p>
---	---	--

---

### SECCION MEDIDAS

PONEMOS A DISPOSICION DEL PUBLICO UN ENORME SURTIDO EN GABARDINAS Y CASIMIRE IMPORTADOS Y NACIONALES A PRECIOS REDUCIDISIMOS.

TRAJES DE ETIQUETA SOBRE MEDIDA EN TELA INGLESA, HECHURAS DE LUJO A PRECIOS DE LIQUIDACION



**SASTRERIA Penalba LTDA.**

ESTADO 144 esq. R. NIETO

TELEFONO -66348

ENVIOS CONTRA REEMBOLSOS

El Excmo. señor Gabriel González Videla, Presidente de la República, inauguró oficialmente la planta hidroeléctrica de "El Sauzal", en la comuna de Machali, provincia de Pícoland, departamento de Antofagasta. El acto se celebró en un ambiente de gran solemnidad, con la presencia de autoridades locales y nacionales. El Excmo. señor González Videla pronunció un discurso en el que reafirmó su fe en los destinos de Chile y la importancia de la industrialización para el desarrollo del país. La planta "Sauzal" tiene una capacidad de 100.000 HP y servirá a una extensa zona del norte de Chile. Su inauguración representa un hito importante en el plan de electrificación del país.

El Excmo. señor Gabriel González Videla, Presidente de la República, inauguró oficialmente la planta hidroeléctrica de "El Sauzal", en la comuna de Machali, provincia de Pícoland, departamento de Antofagasta. El acto se celebró en un ambiente de gran solemnidad, con la presencia de autoridades locales y nacionales. El Excmo. señor González Videla pronunció un discurso en el que reafirmó su fe en los destinos de Chile y la importancia de la industrialización para el desarrollo del país. La planta "Sauzal" tiene una capacidad de 100.000 HP y servirá a una extensa zona del norte de Chile. Su inauguración representa un hito importante en el plan de electrificación del país.

El Excmo. señor Gabriel González Videla, Presidente de la República, inauguró oficialmente la planta hidroeléctrica de "El Sauzal", en la comuna de Machali, provincia de Pícoland, departamento de Antofagasta. El acto se celebró en un ambiente de gran solemnidad, con la presencia de autoridades locales y nacionales. El Excmo. señor González Videla pronunció un discurso en el que reafirmó su fe en los destinos de Chile y la importancia de la industrialización para el desarrollo del país. La planta "Sauzal" tiene una capacidad de 100.000 HP y servirá a una extensa zona del norte de Chile. Su inauguración representa un hito importante en el plan de electrificación del país.

El Excmo. señor Gabriel González Videla, Presidente de la República, inauguró oficialmente la planta hidroeléctrica de "El Sauzal", en la comuna de Machali, provincia de Pícoland, departamento de Antofagasta. El acto se celebró en un ambiente de gran solemnidad, con la presencia de autoridades locales y nacionales. El Excmo. señor González Videla pronunció un discurso en el que reafirmó su fe en los destinos de Chile y la importancia de la industrialización para el desarrollo del país. La planta "Sauzal" tiene una capacidad de 100.000 HP y servirá a una extensa zona del norte de Chile. Su inauguración representa un hito importante en el plan de electrificación del país.

El Excmo. señor Gabriel González Videla, Presidente de la República, inauguró oficialmente la planta hidroeléctrica de "El Sauzal", en la comuna de Machali, provincia de Pícoland, departamento de Antofagasta. El acto se celebró en un ambiente de gran solemnidad, con la presencia de autoridades locales y nacionales. El Excmo. señor González Videla pronunció un discurso en el que reafirmó su fe en los destinos de Chile y la importancia de la industrialización para el desarrollo del país. La planta "Sauzal" tiene una capacidad de 100.000 HP y servirá a una extensa zona del norte de Chile. Su inauguración representa un hito importante en el plan de electrificación del país.

El Excmo. señor Gabriel González Videla, Presidente de la República, inauguró oficialmente la planta hidroeléctrica de "El Sauzal", en la comuna de Machali, provincia de Pícoland, departamento de Antofagasta. El acto se celebró en un ambiente de gran solemnidad, con la presencia de autoridades locales y nacionales. El Excmo. señor González Videla pronunció un discurso en el que reafirmó su fe en los destinos de Chile y la importancia de la industrialización para el desarrollo del país. La planta "Sauzal" tiene una capacidad de 100.000 HP y servirá a una extensa zona del norte de Chile. Su inauguración representa un hito importante en el plan de electrificación del país.

### En honor del Embajador del Ecuador.



El jueves pasado se llevó a efecto en la Hostería Providencia el banquete que el personal...

### MUSICA

#### 11.º CONCIERTO SINFONICO

Bajo la dirección de Hans Kindler tuvo ayer lugar en el Teatro Municipal el décimo primer concierto de abono de la actual temporada...

Esta sinfonía, que se escuchaba por primera vez en Chile, destaca magníficamente estas tendencias, y desde la iniciación del luminoso "Allegro moderato" se advierte, a través del clima de...

Especial importancia tiene la interpretación de los "Kinder-totenlieder", de Mahler, escuchada a continuación. La personalidad compleja y contradictoria de Mahler, llena de cualidades y defectos...

La versión dada por Kindler se caracterizó por un constante clima conmovedor que, dentro del peculiar timbre orquestal, realizó todo el sentido de continuidad homofónica...

La tercera parte del programa estaba formada por dos obras de relativo valor: el poema sinfónico "Don Juan", de Strauss, y la ópera "Carnaval", de Dvorak...

ron al Excmo. señor doctor Manuel Benjamín Carrón, señora e hija, con motivo de su próximo viaje a su patria...

Asistieron además de los festejados el consejero de la Embajada y señora de Aguilera Malta; secretario, Carlos Gómez Mancheno...

### Fiesta nacional de España.

Se recuerda a la colectividad española que con motivo de la Fiesta Nacional del 18 de julio, a las 10 horas de mañana se cantará un solemne Te-Deum...

Se nos encarga advertir que dado el gran número de miembros de esta colectividad, no se han cursado invitaciones personales...

EN LA IGLESIA DE SANTO DOMINGO. Se anuncia para mañana domingo, a las 9 horas, la Misa de Comunión General para los hermanos y hermanas de la VOT...

COCKTAIL. Hoy, a las 17.30 horas, en Vicuña Mackenna 360, se efectuará la velada y cocktail con que las visitadoras sociales de la Escuela "Elvira Matte de Cruchaga" celebran los 18 años de fundación...

MATRIMONIOS CONCERTADOS. Han quedado concertados los siguientes matrimonios: En Chillán, el matrimonio de la señorita Martha Neira Valenzuela con el señor Alberto Labra de la Fuente...

MATRIMONIOS. Circulan las siguientes invitaciones: Rogelio Luco G. y Susana Montes de Luco participan a usted el matrimonio de su hija Teresa Ortizar Montes con el señor Eduardo Miguel Vial...

MATRIMONIO. Se anuncia para mañana domingo, a las 9 horas, la Misa de Comunión General para los hermanos y hermanas de la VOT...

MATRIMONIO. Se anuncia para mañana domingo, a las 9 horas, la Misa de Comunión General para los hermanos y hermanas de la VOT...

MATRIMONIO. Se anuncia para mañana domingo, a las 9 horas, la Misa de Comunión General para los hermanos y hermanas de la VOT...

MATRIMONIO. Se anuncia para mañana domingo, a las 9 horas, la Misa de Comunión General para los hermanos y hermanas de la VOT...

MATRIMONIO. Se anuncia para mañana domingo, a las 9 horas, la Misa de Comunión General para los hermanos y hermanas de la VOT...

### En el Hotel Carrera.

Banquete en honor del Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores. El miércoles 21 será ofrecido un almuerzo en el Hotel "Carrera" al Excmo. señor Germán Riesco...

Banquete a la señorita Alicia Izquierdo Guzmán. Sus relaciones la harán objeto de una comida a llevarse a efecto esta noche en el Hotel "Carrera"...

Tea-Canasta con presentación de modelos. Se ha organizado un tea-canasta a llevarse a efecto el martes 3 de agosto, en el Hotel "Carrera"...

En la Taberna del Hotel Capri se llevó a efecto la comida con que el personal de la Firma Musa, festejó a don Enrique Musa...



En la Taberna del Hotel Capri se llevó a efecto la comida con que el personal de la Firma Musa, festejó a don Enrique Musa...

### A la memoria de don Juan Manuel Valle.

Hoy a las 12 horas se efectuará en el Hospital de Niños "Calvo Mackenna" la inauguración de la Sala-Museo de Anatomía e Histología Patológica...

RECEPCION. En casa de Gloria Eyzaguirre Balmaceda se llevará a efecto esta tarde la recepción que ofrece a sus relaciones sociales...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de la Graciosa...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

Con motivo de cumplirse mañana el 2.º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma...

### EN EL HOTEL CARRERA.



Asistentes a la comida ofrecida en el Hotel Carrera al señor Enrique Molina...

EN CASA DE BLANCA MACKENNA SEARIE. Con ocasión de su onomástico, Blanca Mackenna fue sorprendida por un numeroso grupo de sus amistades...

VIAJEROS. A la señora Nota Alvarado García Moreno y a la señorita Larraín de Valdivia...

### EN LOS SALONES DEL HOTEL CAPRI.



En la Taberna del Hotel Capri se llevó a efecto la comida con que el personal de la Firma Musa, festejó a don Enrique Musa...

### Hágalo un hábito Compre VEEDOL

y AHORRE DINERO de 4 maneras

- 1 Mantiene los Motores Limpios
2 Prolonga los Periodos entre Ajustes
3 Resguarda en contra de la Corrosión
4 Conserva los Motores Funcionando Suavemente

Esté lubricante de óptima calidad brinda estas 4 características...

REPRESENTANTES: S. A. C. SAAVEDRA BENARD SANTIAGO VALPARAISO COQUIMBO CONCEPCION

Novios COMPREN SUS ARGOLLAS EN LA FABRICA MAS ANTIGUA DE CHILE

AL COMERCIO Con motivo de la Revista Económica y entrega del Departamento de Hacienda y Ventas...

PROPUESTAS El Sindicato Industrial Mado solicita propuestas para construcción de su local social.

Mejoral Mejoral Mejoral

PORTA DOCUMENTOS perdido la noche del martes 13 en auto, con documentos de mueblería...

MANDEL LOY OFRECE Las mejores bicicletas nacionales de todas las medidas y 12 pista \$ 295 MENSUALES

MATERNIDAD "LUISA KAPLAN" SERVICIO MEDICO PERMANENTE

HOTEL SAVOY MENU PARA HOY SABADO

EJERCITO DE CHILE DIRECCION DE LOS SERVICIOS Departamento de Obras Militares

MATERNIDAD "LUISA KAPLAN" SERVICIO MEDICO PERMANENTE

HOTEL SAVOY MENU PARA HOY SABADO

EJERCITO DE CHILE DIRECCION DE LOS SERVICIOS Departamento de Obras Militares

Vinos PEÑABLANCO M. C. R. Comunica a su distinguida clientela y público en general...

REGALOS PRACTICOS FLORERO en plaqué \$ 39.60 PANERA, plaqué 65.- AZUCARERAS, plaqué 78.- MANTEQUILLERAS plaqué, con Cristal Yungay 85.-

# Israel aceptó reanudar la tregua, y Transjordania ordenó cesar el fuego en la ciudad de Jerusalén

### Tregua inmediata ofreció Israel si los ejércitos árabes actúan en igual forma

### BOMBARDEO AEREO DE EL CAIRO; SE ORDENÓ NAZARET A LOS JUDIOS

TEL AVIV, 16. (U. P.)— (Por Eliav Simon).— Los Gobiernos de Israel y Transjordania acordaron reanudar la tregua en Jerusalén, si los ejércitos árabes actúan en igual forma.

El Consejo de Seguridad envió una fuerza militar para imponer la tregua, se traduce en sanciones económicas, y el comentario: "Si creyeramos que la noticia es cierta, continuaríamos la lucha para ver a los rusos y norteamericanos irse a las sesiones en Palestina". Se espera que las sesiones se prolonguen un par de días.

### BOMBARDEO DE EL CAIRO

El comunicado oficial de Israel dice que la fuerza aérea judía lanzó sobre El Cairo la mayor carga de bombas de la guerra de Palestina, en tanto que la batalla final por Jerusalén se desarrolla en un frente de siete kilómetros, a lo largo de la carretera a la Ciudad Santa, en la cual la Legión Árabe ha establecido su último redujo.

El ataque en pinza a las posiciones de la Legión desde Jerusalén y Ramleh está llegando a una definición. Los judíos emplearon artillería gruesa para cañonear a los árabes en Latrum en la batalla final, para decidir la posesión de la carretera de Jerusalén a la costa. Se cree que la batalla de Latrum se decidirá antes de 48 horas, posiblemente coincidiendo con el comienzo de la nueva tregua, y el final de una semana de éxitos judíos.

Fuentes judías dicen que en la última ofensiva israelita, en el sector sur, los egipcios han sufrido alrededor de mil bajas, tres muertos y heridos, y que el "espíritu egipcio ha sido afectado".

### JUDIOS LLEGARON A ISRUB

Un grupo de "comandos" conocido como los "Zorros de Sansón", efectuó un ataque nocturno de sorpresa contra las líneas egipcias y llegaron a la aldea de Isrub, y se apoderaron de una estratégica posición egipcia en la vecindad de Neqba. Se anuncia que los comandos volaron varias fortificaciones egipcias en Isrub e incendiaron varios tanques enemigos. Según las informaciones, hubo 25 egipcios muertos.

### LA LUCHA EN LATRUM

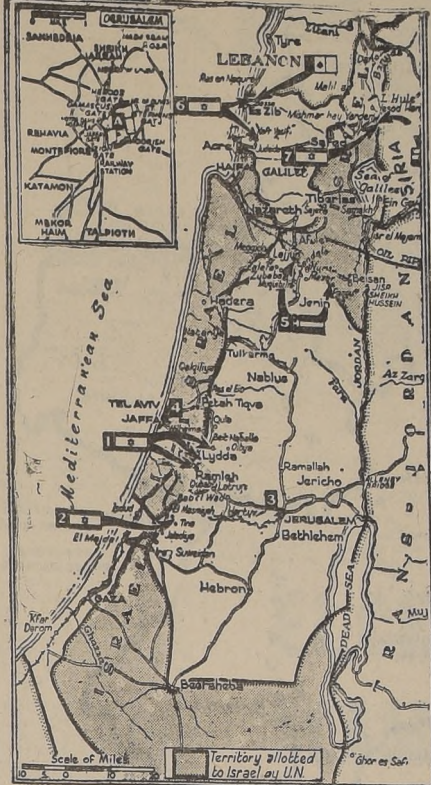
Mientras tanto, desde el frente de Latrum, donde las fuerzas israelitas tomaron las aldeas de Buri, Bir, Mal, Barfilyah, Sabit, que eran defendidas por la Legión Árabe, y que esta había conquistado Kula, diez kilómetros al noreste de Lydda, que los judíos tomaron el sábado pasado.

Desde Belrut informan que el Comité Político de la Liga Árabe está celebrando sesiones secretas, y que anunció que dentro de diez días dará a conocer su decisión respecto a la orden de cesar las hostilidades dada por el Consejo de Seguridad. Se agrega que en las sesiones participan las más destacadas figuras políticas de todos los Estados árabes, mientras que la Liga discute la política que puede determinar el futuro del Levante.

### FUERZA INTERNACIONAL

Aun cuando las altas esferas guardan silencio, la reacción generalizada ante la posibilidad que

## "La guerra debe continuar a toda costa", declaró el Gran Mufti



En el presente mapa pueden seguirse los principales hechos de armas de los últimos días en los campos de batalla de Palestina. El N.º 1 señala el asedio y ocupación de Ramleh, Lydda y Beit Nabala por las fuerzas de Israel, que presionan en el sector de Latrum para despejar el camino de Tel Aviv. Los refuerzos egipcios que avanzaron del suroeste fueron detenidos con la ocupación de Masmieh, Jaladya y Tina por las tropas del Hagana. En Jerusalén (3) los árabes atrincherados en la Ciudad Vieja (A) han sostenido duelos de artillería con las fuerzas de Israel, establecidas en el exterior. Aviones egipcios bombardearon objetivos situados en el extremo occidental de la ciudad. Tel Aviv (4) fue también atacada por aviones árabes. Unidades iraquíes y voluntarios árabes tomaron varias aldeas en un avance hacia Afula (5). En Galilea los árabes fueron desalojados de Nazaret y rechazados cerca de Bassa (6). Se ha informado también que algunas unidades judías han entrado a Transjordania, cerca de Mishmar (7), mientras que las tropas sirias realizan avances en las proximidades del mismo sector.

Expresó que la aceptación de la tregua, equivale a admitir la partición de la Palestina

EL CAIRO, 16. (U. P.)— Hal Hamin-Ei-Husseini, Gran Mufti de Jerusalén, declaró hoy que los árabes deben continuar a toda costa su guerra en Palestina, para impedir el establecimiento del Estado judío.

Husseini dijo en una entrevista de prensa que "la aceptación árabe de la orden de tregua de la NU, equivaldría a la conformidad árabe sobre la partición de Palestina".

"No creo que los árabes acepten jamás tal cosa", dijo. "Los árabes están resueltos a defender sus derechos hasta el último hombre, y se opondrán hasta el fin al establecimiento del Estado judío, sean cuales fueren las fuerzas que se combinen contra ellos".

### "RUDO GOLPE PARA LOS ARABES"

Agregó que se había demostrado "hasta la saciedad" que los judíos salieron beneficiados de la última tregua; mejoraron sus posiciones militares, reorganizaron sus fuerzas, importaron armas y municiones, y recibieron a un gran número de inmigrantes en el país.

"Creo firmemente—continuó diciendo— que la aceptación de una nueva tregua sería un rudo golpe para el pueblo de Palestina y su causa. Los Ejércitos árabes y los ciudadanos árabes de Palestina pelean actualmente en Tierra Santa para defender a su país. Harán todo lo posible para evitar la partición de Palestina y el establecimiento de un Estado judío".

Husseini dijo, además, "que los árabes jamás reconocerán al Estado judío; que desean una Palestina árabe independiente, que pueda entrar a formar parte de la Liga Árabe, y que se prohíba la inmigración de los judíos".

"Los árabes—expresó— están resueltos a no aceptar ninguna solución del problema palestino que no tenga en cuenta sus peticiones".

"No veo forma alguna—terminó diciendo— de resolver el problema de Palestina y de hacer que precalezca la paz y la tranquilidad



El Gran Mufti

## Fueron derrotados los judíos en el sector de Tulkarm

BAGDAD, 16. (U. P.)— Un parte oficial de guerra dice que los judíos que intentaron atacar a Qalquwa de Colem, en la zona de Tulkarm, fueron derrotados por los iraquíes, y que el enemigo tuvo que retroceder sufriendo bajas. Agrega que las unidades iraquíes sostuvieron un duelo de fusilería con los judíos en Kafsaah Birades, y limpiaron la zona de minas colocadas por los judíos.

Dice el parte oficial que las patrullas iraquíes, que hacían un reconocimiento en Qalquwa, causaron tres muertos y dos heridos a la patrulla judía, y regresaron con una información valiosa. Las unidades iraquíes causaron bajas a los judíos que estaban atrincherados en el campamento militar británico de Kafkassim.

Un avión enemigo atacó la aldea de Vaqat Elgharbiya, y lanzó bombas sin causar daños. Los aviones iraquíes ametrallaron a columnas judías concentradas al este de Zirin, infligiendo pérdidas al enemigo. Los aviones de bombardeo iraquíes atacaron Afula y el aeropuerto en Zirin, y se notaron terribles explosiones en el depósito de municiones de Zirin, y se avistaron varios vehículos. La fuerza judía, que se calcula en 200 hombres, sufrió pérdidas causadas por aviones iraquíes. La aviación iraquí avió dos aviones judíos en el aeropuerto de Nabalal.

## Bernadotte fijó el domingo como plazo-limite para la cesación de hostilidades

LAKE SUCCESS, 16. (U. P.)— (Por John Shunt).— El Conde Folke Bernadotte, mediador de las Naciones Unidas en Palestina, fijó hoy como plazo mínimo para la terminación de las hostilidades en Tierra Santa el domingo a las 15 horas (las 11 horas del Este).

Bernadotte, de acuerdo con las órdenes del Consejo de Seguridad, notificó a los árabes y judíos, que deben depositar las armas para dicha fecha o quedar sujetos a la imposición de sanciones económicas y a la posibilidad de sufrir una intervención internacional armada en caso que las sanciones económicas no surtan el efecto esperado.

Las Naciones Unidas esperan todavía la contestación oficial de Israel y los países árabes. Sin embargo, un despacho de Jerusalén, dice que los judíos han aceptado la orden de suspensión de fuego, con la condición que los árabes hagan lo mismo.

El Alto Comité Árabe está reunido todavía, pero un despacho procedente de Ammán, dice que el ejército de Transjordania está dispuesto a obedecer la orden del Consejo de Seguridad.

Al fijar el plazo para la terminación de las hostilidades, el Conde sueco cablegrafió a los judíos y árabes que no tendrá un número suficiente de observadores para vigilar el cumplimiento de la tregua y que, por lo tanto, confiaba en que ambos bandos voluntariamente "observarían escrupulosamente tanto la letra como el espíritu de la tregua".

Bernadotte reveló implícitamente que Rusia no tendrá participación alguna en la vigilancia de la tregua. Expreso que había pedido a Estados Unidos, Francia y Bélgica, que suministrarán los 300 observadores, y se tiene entendido que Estados Unidos proporcionará 125, Francia 125 y Bélgica 50.

Estos tres países fueron los que vigilaron la última tregua, y Rusia ha manifestado continuamente su más vigorosa protesta por no incluirse entre los países que suministran observadores.

Por otra parte se dice en fuentes autorizadas, que la suspensión mundial de los embarques de armas a Palestina será posiblemente modificada en favor de Israel si los estados árabes rechazan la orden de tregua.

## "Gloria a Stalin" escribirán aviones Día de la Aviación

LONDRES, 16. (UP).— El radio de Moscú dijo que el mayor general V. Stalin, hijo del premier Stalin, dirigirá la formación de 92 aeroplanos que el domingo, al iniciarse el festival del día de la aviación en Moscú, escribirá en el cielo sobre la capital rusa las palabras "Gloria a Stalin".

Otros números del programa son una demostración del nuevo avión de deporte por mujeres pilotos, la revelación del primer helicóptero soviético, una limitación de combate aéreo con participación de aviones con propulsión a chorro, y lanzamiento simultáneo de 500 paracaidistas.

## Apelación de Almirante Mendez en el Portugal

LISBOA, 16.— (UP).— El tribunal militar superior, presidido por el general Pereira Lourenco, comenzó las vistas de las apelaciones del almirante Mendez Cabeçadas y otros altos oficiales, sentenciados recientemente por su participación en una revuelta militar. La mayor parte de los condenados están ausentes.

Mendez Cabeçadas compareció después de la lectura de la sentencia de que se apela y del recurso contra la misma. El coronel Francisco Santos pidió la confirmación de las penas impuestas.

## NOTICIAS DE AMERICA LATINA

### ARGENTINA

BUENOS AIRES, 16.— (UP).— En el Consejo Nacional de Educación se efectuó la ceremonia de la entronización de la imagen de Nuestra Señora de Luján, que en adelante será la Patrona de esa repartición.

BUENOS AIRES, 16.— (U. P.)— Los ecuatorianos residentes en esta ciudad ofrecieron hoy una recepción, con música típica ecuatoriana, a la señora Carmen León de Borrero, esposa del Embajador de Ecuador en Argentina.

BUENOS AIRES, 16.— (U. P.)— Hoy contraerán enlace los tenistas argentinos Augusto O. Zappa y Felisa Piedrola.

### COLOMBIA

BOGOTA, 16.— (U. P.)— El diario vespertino "El Espectador" publicó ayer una declaración del Ministro de Gobierno, Darío Echandía, según la cual, pensaba retirarse de su cargo para entrar al Senado y defender la política de unión nacional.

La noticia causó gran sensación en todos los círculos políticos; pero las informaciones de hoy revelan que se daría como seguro que Echandía continuará en el cargo. En la mañana de hoy Echandía conferenció con el Presidente Ospina Pérez, y le informó sobre el estado de tranquilidad que predomina en el país.

BOGOTA, 16.— (U. P.)— La empresa de transporte aéreo Avianca se propone adquirir potentes aviones para destinations a la ruta directa entre Nueva York y Bogotá, con GUATEMALA.

GUATEMALA, 16.— (UP).— Se anunció la detención de supuestos espías británicos en territorio guatemalteco, aunque sin explicarse qué clase de espionaje efectuaban.

La prensa publica la noticia, y dice que las autoridades del Departamento de Petén, fronterizo de Belice, han capturado a ocho espías ingleses que "se internaban en las selvas próximas a la línea divisoria con Belice".

### PERU

LIMA, 16.— (U. P.)— El Partido Comunista peruano ha expresado su protesta por el "criminal" atentado de que fue víctima el comunista italiano Palmiro Togliatti.

LIMA, 16.— (U. P.)— El Inspector General del Ejército, general Federico Hurtado, sufrió un accidente, a consecuencia del cual se fracturó el brazo izquierdo.

El general Hurtado sufrió una caída mientras hacía su paseo matinal a caballo.

## NO SUFRA DE LOS NERVIOS

El "Neuro Fosfato Eskay" actúa directamente sobre las células nerviosas.

Seis componentes son fuentes de energías con un sabor agradable. De uso en todas las edades.

### TOME NEURO FOSFATO ESKAY

Base Científica de Cal, Sedo y Estronina NC4

## VAPENET me alivió el resfío!

Para la mujer que trabaja, un resfío es un serio contratiempo. ¡Es tan fácil aliviar los resfíos con VAPENET! Aplíquese VAPENET al cuello, pecho y espalda al acostarse, friccionando con suavidad. Rápidamente sus cualidades balsámicas y penetrantes alivian la congestión y su agradable calor ayuda a conseguir un sueño tranquilo. Para completar el tratamiento conviene inhalar los aromáticos vapores que desprende una cucharadita de VAPENET en una taza de agua caliente; despeja las vías respiratorias facilitando de inmediato la respiración.

Ataque su resfío con VAPENET. La caja de ensayo cuesta solamente \$ 4.60, pero una vez que Ud. conozca este nuevo producto de los Laboratorios De Witt le convendrá comprarlo en cajas de \$ 8.-, o el tamaño familiar, más económico todavía, de \$ 20.-

BASE: mentol, alcanfor y esencias aromáticas.

## VAPENET

MR. BALSAMO PENETRANTE PARA FROTACIONES E INHALACIONES

Ahora en 3 tamaños \$4.60 \$8 y \$20

UN PRODUCTO DE LOS LABORATORIOS DE WITT



tando de inmediato la respiración.

Ataque su resfío con VAPENET. La caja de ensayo cuesta solamente \$ 4.60, pero una vez que Ud. conozca este nuevo producto de los Laboratorios De Witt le convendrá comprarlo en cajas de \$ 8.-, o el tamaño familiar, más económico todavía, de \$ 20.-



## Cristal "PLEXI"

INQUEBRABLES PARA ANTEOJOS MAS LIVIANO QUE EL CORRIENTE

ESPECIAL PARA DEPORTISTAS, NIÑOS Y PERSONAS QUE USAN ANTEOJOS MODERNOS

## OPTICA RODOLFO HAMMERSLEY

AGUSTINAS 1090 ESQUINA BANDERA



Comunicamos a los Skiadores, que a partir de mañana, todos los Domingos y Festivos, nuestra Rotisería abrirá a las 5 a. m. con el objeto de poderles proporcionar un rápido y sólido desayuno.

Asimismo ofreceremos paquetes preparados conteniendo adecuados almuerzos para la nieve.

## ROTISERIA ORIENTE

PLAZA BAQUEDANO • TEL. 65692





# Proyecto de ley contra las huelgas anunció De Gasperi; descomunal desorden hubo en la Cámara de Diputados

### Cancelada la huelga general por la Federación Nacional del Trabajo

### EMPEORO LA SALUD DE TOGLIATTI; AHORA PADECE BRONCONEUMONIA

ROMA, 16 (UP).— (Por NORMAN MONTELLIER).— El primer Ministro, Alcide de Gasperi, anunció al Parlamento, coincidiendo con el fracaso del paro general dirigido por los comunistas, que pronto se presentará un proyecto de ley contra las huelgas, a fin de quitar al comunismo su más poderosa arma contra el Gobierno.

El estado de Palmiro Togliatti, empujado por los médicos que lo rodean hoy y los que sufren de bronconeumonía. Afirman que su estado es grave y que están administrando inyecciones de penicilina. Togliatti sigue internado en el hospital político desde que fue herido por tres balazos por un asalto en Sicilia, a la vez actual, desencadenó la crisis actual.

De Gasperi anunció proyectada medida contra las huelgas, originó un descomunal desorden en la Cámara de Diputados. El dirigente comunista Giuseppe Di Vittorio formuló que los diputados, en tanto que el centro lo inyectaba, el desorden culminó en una huelga general a puñetazos entre los diputados.

**CANCELADA LA HUELGA**  
La huelga general fue cancelada a media hora por la Federación Nacional del Trabajo, pedida antes de que se cumpliera el plazo para el paro, lo que constituyó para los comunistas el peor revés sufrido por el Gobierno su más reciente victoria.

Con su posición enormemente consolidada después de la caída de Gasperi comparó el Parlamento, en donde se aprobó su agresiva proposición "¿ortarle las alas" a los comunistas.

De Gasperi dijo al anunciar el proyecto de ley contra las huelgas, "o volvemos a la dictadura o permanecemos en la democracia". Pero el pueblo italiano no quiere dictadura alguna; ni fascista ni comunista, porque ya se sabe que el comunismo es un sistema que coloca al comunismo y al fascismo en el mismo nivel.

**PELEA A BOFETADAS**  
Los diputados de derecha y centro insultaron al dirigente comunista y se produjo una riña que duró diez minutos, durante los cuales los ujieres de la Cámara separaron a los diputados involucrados en la lucha. De Gasperi dijo entonces que se presentará un proyecto de ley contra las huelgas, cuando la situación fuera más tranquila y añosa. "Pero es absolutamente necesario hallar una fórmula que clarifique la situación. Pensé, en este modo, que la huelga era inevitable, como reacción por el ataque a Togliatti, pero creo a la vez que no debió haber sido una aplicación política para el Gobierno a renunciar. Enfrentado por esta situación, el Gobierno habría capitulado."

Al continuar con una de las más vigorosas declaraciones que se oyeron en el Parlamento, De Gasperi dijo: "Debemos aclarar un punto: si cualquiera quiere subvertir los métodos parlamentarios, las huelgas, no se le permite."

"Si los organizadores de los comunistas", siguió diciendo el primer Ministro, "desean colaborar con el Gobierno, el Gobierno está dispuesto a aceptarlos. Pero quiero subrayar que la política del Gobierno es el resultado de las elecciones nacionales y no podemos permitir que las fuerzas del trabajo tomen decisiones o infrinjan las decisiones que pertenecen al Gobierno y Parlamento."

Más adelante expresó: "El Gobierno está resuelto a hacer un experimento democrático en Italia contra todo retorno del fascismo, pero también contra cualquier dictadura de extrema izquierda. Este es el problema de nuestro Gobierno, cuando se nos da el país un sólido sistema democrático, que dará gloria y dignidad ante el mundo."

**LEY NECESARIA**  
De Gasperi expresó que la ley contra las huelgas es necesaria, como hay límites en la libertad de trabajo que no pueden ser pasados en el interés de la comunidad.

La respuesta de Di Vittorio a Gasperi fue sorprendente: "El Gobierno tiene el deber de garantizar la libertad fundamental de los trabajadores para garantizar sus más altas condiciones de vida". Terminó diciendo: "La policía no tiene derecho a golpear a los manifestantes que realizan manifestaciones contra el Gobierno. Los comunistas y el proletariado italiano seguirán luchando hasta que

la política de agresión contra los obreros y de apoyo a los industriales sea modificada; ni los bastones policiales ni las ametralladoras bastarán para obligar a los obreros a abandonar la lucha."

El dirigente socialista de extrema izquierda, Pietro Nenni, corrió el debate, diciendo: "No creo que todo haya terminado. Ustedes sufrirán las consecuencias de su política de mezquindad. En estos días han agravado la división que existe en el país."

**VIOLENCIAS EN EL NORTE**  
En cuanto a la situación en todo el país, continuaron mencionando algunos hechos de violencia, especialmente en el norte de Italia, lo que hizo que el número de muertos, debido a los disturbios desde que se atentó contra la vida de Togliatti, alcanzó a 14. Tal cifra fue dada por el Ministerio del Interior, el cual añadió que los heridos sumaban 216, de ellos 120 eran policías y carabinieri. Sin embargo, el trágico desapareció en Italia tan pronto la Federación Nacional del Trabajo ordenó la cesación de la huelga antes que expirara su plazo, fijado para el mediodía de hoy.

La orden de cesación del paro fue, en realidad, el reconocimiento de la situación de hecho, pues la huelga ya había cesado no sólo gracias a las energéticas medidas del Gobierno, sino también por parte de los sindicatos anticomunistas. A esto se debe agregar que se ha planteado la posibilidad que la Confederación Nacional del Trabajo, que es dominada por los comunistas, que de dividida, porque la facción democrata cristiana de la misma, cuyos dirigentes celebraron una reunión secreta, parece resuelta a separarse y organizar otra Confederación.

En las principales ciudades se reanudaron los servicios de transporte y la mayoría de los comercios que abrieron son protegidos por la policía.

**Desbaratado un vasto plan terrorista en Madrid, Barcelona y Zaragoza, según Policía**

MADRID, 16.— (U. P.).— La Policía confía haber destruido un plan terrorista en vasta escala, que agentes comunistas debían poner en ejecución el domingo, al conmemorarse el duodécimo aniversario del estallido de la guerra civil.

Informaciones fidedignas dicen que unos 80 agentes comunistas peligrosos fueron detenidos en Madrid, Barcelona y Zaragoza. Todos estaban fuertemente armados y al parecer resueltos a sembrar el terror el domingo, aunque causasen víctimas entre el

público, mediante bombas que serían colocadas en puntos estratégicos y cercanos a donde se realizarían las ceremonias.

Según el plan comunista, que era muy detallado, también se había elegido La Granja donde los reyes tenían su coto de caza en la provincia de Segovia, caso en el cual Franco ofrecerá una recepción de gala el domingo. Esta noticia no fue confirmada.

Se sabe que un agente de policía descubrió un centro comunista en la aldea de Cerecedilla y fue a trabajar allí hace dos meses como simple carpintero. Evidentemente se comprometió matrimonialmente con una joven de la aldea que conocía los preparativos que realizaban los comunistas. También se efectuaron detenciones en la zona de Segovia, Páramos y Logroño. La policía efectuó allanamientos en numerosos domicilios donde se hallaron armas, granadas de mano y dinamita.

En Zaragoza fueron detenidos 25 comunistas declarados, y se hallaron en su poder armas y municiones. Esta aldea se encuentra a 40 kilómetros de Madrid.

En Zaragoza fue detenido el grupo mayor de comunistas. Asimismo en Barcelona, fueron detenidos 11 miembros de la Federación Anarquista Ibérica, que poseían armas y municiones.

Se cree que la batalla contra los comunistas y otros extremistas comenzó después de la reciente detención de un comunista español en Segovia, lo cual permitió a la policía dar con la pista de los otros terroristas.

## Eudoxio Ravines será entregado a Justicia común

LIMA, 16 (UP).— El Ministerio de Gobierno, ha expedido un comunicado, que dice: "Terminada la investigación policial y correspondiente, el viernes 16 será puesto a disposición de la Justicia común Eudoxio Ravines".

Ravines fue detenido la noche del martes último acusado de publicar en el bisemanario "Vanguardia" de su cual es director - propietario, una noticia calificada oficialmente como "inexacta" sobre el intento de apresamiento del Ministro de Gobierno, general Odría, "con el propósito de perturbar la tranquilidad pública, estando suspendidas las garantías individuales".

## Breves del cable

**BUCAREST, 16.— (UP).—** El Partido Obrero de Rumania anunció oficialmente, que no enviará delegados ante el Congreso Comunista yugoslavo que se iniciará el próximo día 21 del actual.

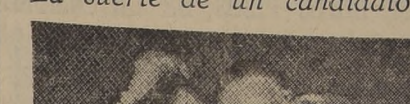
**PRAGA, 16.— (UP).—** Los miembros de la organización de la juventud "Sokol", que dieron gritos en recuerdo de Benes y Masaryk, la semana pasada, han sido amenazados con la expulsión de esa agrupación juvenil.

**CHICAGO, 16.— (UP).—** La Asociación Nacional de Comerciantes Minoristas instó a las dueñas de casa norteamericanas a que no compren comestibles de alto precio. Los minoristas dicen que existe una manera de derrotar los precios altos, que consiste en no pagarlos.

**WASHINGTON, 16.— (UP).—** La Administración de Cooperación Económica anunció que se ha autorizado el primer préstamo de los consultados en el programa de ayuda a países extranjeros.

Se trata de la concesión de 2,300,000 dólares para ayuda de la industria islandesa de aceite de pescado.

## La suerte de un candidato



El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

El senador Barkley, candidato demócrata a la Presidencia de E. U., es besado por una entusiasta convencional al anunciarse la proclamación de su candidatura

## El tabaco causaría cáncer en pulmones

DENVER, 16 (UP).— El Dr. Alton Ochsner, de Nueva Orleans, ha trazado un paralelo entre las ventas de cigarrillos y el cáncer a los pulmones.

Ochsner manifestó ante la Conferencia Anual del Cáncer de las Montañas Rocosas, que la temida enfermedad se produce en los hombres en un 85 por ciento.

Empero, dice que el cáncer a los pulmones está aumentando en las mujeres y "me pregunto si el consumo del tabaco, tiene algo que ver con esto. No hay pruebas concluyentes de que el tabaco produce el cáncer a los pulmones, pero les fíren que yo he de adivinar de fumar. Yo también tengo miedo".

## Protección necesitan pilotos de aviones supersónicos, en E. U.

LOS ANGELES, 16.— (UP).— Tres destacados pilotos de prueba advirtieron hoy que es posible que se retrarde el progreso de la aviación, a menos que se desarrollen aparatos para proteger a los pilotos, para mantener el ritmo de adelanto de los aviones supersónicos.

El general May, Robert Brush y Russell Thaw, de la Douglas Aircraft Company, manifestaron que el avión de los aviones supersónicos, que se encuentra en el umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

El avión se estrella e incendió ayer, a sólo pocos kilómetros de la base en el aeródromo de Smoky Hill.

## Ingléses condenan atentado contra Togliatti

LONDRES, 16.— (Especial).— (Por Allan Osborne).— El público y la prensa británica se han mostrado unánimes para condenar el atentado contra la vida de Palmiro Togliatti, en Roma, hecho que es deplorado por todos los verdaderos amigos de Italia. Los disparos, según el diario londinense "The Times", fueron hechos en circunstancias que recuerdan la bárbara violencia de los asesinos mercenarios, pagados por Mussolini para silenciar a sus adversarios. Esta irrupción de un pasado que, según todos esperaban, Italia habría dejado para siempre tras de sí, es particularmente desagradable, considerando que Togliatti había tratado dentro del marco parlamentario de la nueva República.

La opinión general pone en duda las declaraciones del agresor. El cuasi asesino, detenido el mismo día del atentado, admite haber llegado a Roma, con el fin expreso de matar a Togliatti, a quien considera como un enemigo de Italia, y afirma haber obrado espontáneamente y sin instigación alguna. En realidad, resulta difícil creerlo, por cuanto los extremistas de Derecha y los neofascistas están continuamente instigando a la violencia. Y la violencia ha estallado en otras ocasiones en Italia. La más espantosa de estas atrocidades fue cometida el 10 de mayo del año pasado, cuando cuarenta y un obreros con sus familias fueron ametrallados y muertos por desconocidos, durante una reunión política en Sicilia. Poco después, estalló un ataque de bombas y disparos, parte de una campaña cuidadosamente preparada, actos que encontraron su respuesta de parte de los comunistas y sindicalistas —destinados a ser las víctimas— en el asalto a los diarios de Derecha.

Todo esto demuestra que sigue en pie el mismo espíritu de violencia los mismos métodos agresivos y bestiales de los peores días del fascismo. Es inevitable que muchos ardientes fascistas hayan sobrevivido al colapso de su régimen. Los gobernantes de la Italia republicana, han demostrado su buen sentido al no insistir en su represión total, pero el buen nombre de Italia y la esperanza de verla en fecho progreso, exigen que su vida política sea librada de la amenaza de un resurgimiento fascista y hasta de la sombra de los métodos fascistas.

Los extremistas se han aprovechado de esta lenidad del Gobierno. El Premier De Gasperi se ha negado hasta ahora a desbandar a las organizaciones neofascistas, creyendo que tal acción haría de ellas entidades clandestinas. Acaso considere que ahora ha llegado la ocasión de adoptar una determinación contra ellas. La desabellada acción de un asesino político puede tener por consecuencia el comienzo de una serie de violencias que pongan fin al período de tranquilidad en que Italia vivía, después del buen criterio demostrado por el pueblo italiano en las últimas elecciones.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

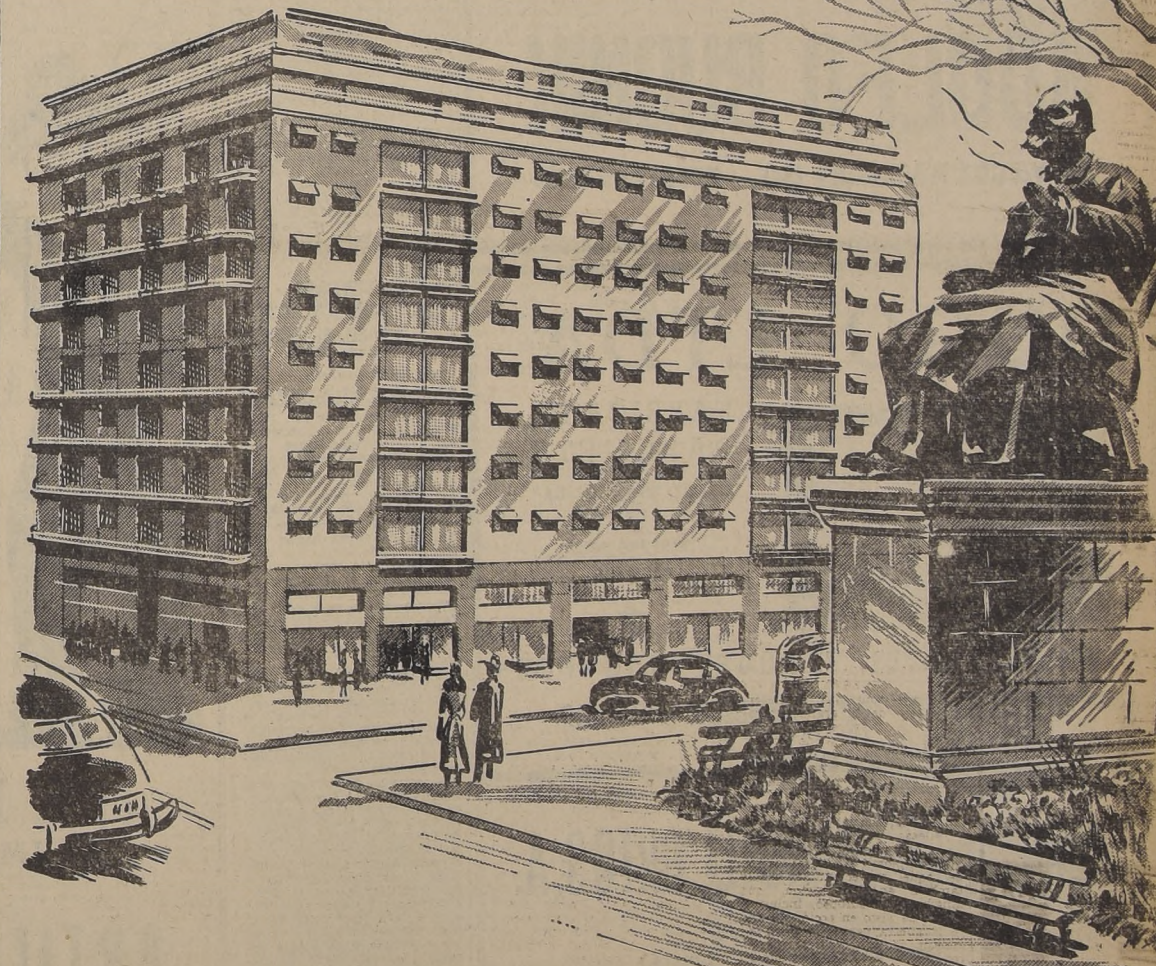
El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

El umbral de lograr velocidades limitadas, por debe concederse más importancia a hacer entrenamiento.

# EL CENTRO empieza en ALAMEDA CON MAC IVER



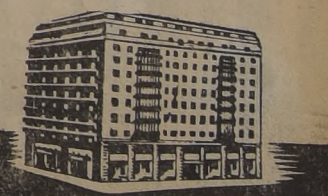
Precisamente en esta esquina, desde la cual se alinea la gran área moderna, se levantará este nuevo edificio. Ubicación comercial centralísima y residencial, con parque al frente, son sus características sobresalientes.

Vendemos departamentos de living-alcoba, desde \$ 212,500, y locales con subterráneo, y a la calle, desde \$ 835,000.

SU INVERSION ESTA GANANDO UN INTERES ANUAL DEL 8% HASTA LA ENTREGA DEL EDIFICIO. Sólo 10% al contado. Saldo en cómodas cuotas EDIFICIO EN PLENA CONSTRUCCION

## CARVALLO STAGG & NOS.

MONEDA 1068



Contribuya a cuidar de del resfrío cuando salga a la calle... Tome la precaución de colocar unas gotas de INHALEX en su pañuelo y sentirá un agradable alivio.

## Inhalex

DISTRIBUIDORES ESTABLECIMIENTOS CHILENOS COLLIERE LTDA.

**EXPOSICION DE VICTOR CARVACHO**

Con un merecido éxito de crítica y una considerable afluencia de público, prosigue en la Sala del Pacífico, la Exposición de óleos del joven pintor chileno Victor Carvacho.

Además de sus paisajes del Sur de Chile, han llamado vivamente la atención sus Naturalezas muertas y sus interpretaciones, ricas en ritmo y colorido, de motivos de "ballet".

La Exposición de Carvacho puede ser visitada en la Sala del Pacífico, Ahumada 57, de 11 a 13, y de 16 a 20 horas.

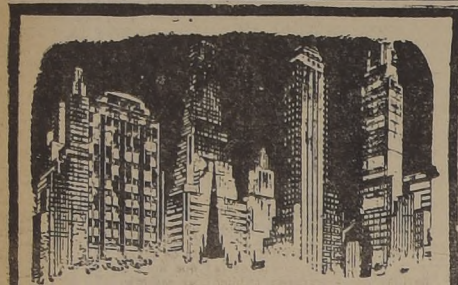
**CONCURSO PARA CARGO EN EL INSTITUTO DE FISICA**

El Instituto de Física de la Universidad de Chile ha abierto concurso para proveer una ayudantía de jornada completa, con sueldo base anual de 48 mil pesos.

Los interesados en oponerse a dicho concurso, deberán presentar sus antecedentes, antes del 1.º de agosto próximo al Director del Instituto de Física, todos los días hábiles de 9 a 12 horas en la Escuela de Ingeniería, en donde se proporcionará a los postulantes los antecedentes e informes del caso.

**OTRO MODERNO EDIFICIO SE LEVANTA EN EL CENTRO DE LA CIUDAD, MUY CERCA DE LA MONEDA**

UNA CONSTRUCCION DE SIETE PISOS DE LA INMOBILIARIA MONEDA LTDA., EN LA ESQUINA DE MONEDA Y AMUNATEGUI.— SUS CARACTERISTICAS PRINCIPALES.



**LADRILLO "MENICHETTI"**  
MURALLA Y FISCAL  
INSUPERABLE CALIDAD — RAPIDEZ EN SUS ENTREGAS.

SOLICITELOS A:

**MENICHETTI HNOS. CIA.**  
SANTA ROSA 3280 - Fonos. 51315 / 52557

En el ángulo formado por las calles de Moneda con Amunátegui, a escasos metros del palacio presidencial, se levanta un nuevo y moderno edificio de siete pisos, de propiedad de la Inmobiliaria Moneda Limitada.

Los planos y dirección de esta construcción han sido encomendados a los arquitectos señores Ignacio Tagle y Juan Echeñique, quedando los trabajos a cargo de la firma constructora Valdivie-

so y Vergara. Como jefe de obras ha estado don Armando Vásquez.

La administración del nuevo edificio está entregada al Departamento de Comisiones de Confianza del Banco Sud Americano.

Como hemos dicho, el edificio consta de siete pisos, el primero de los cuales ha sido destinado a locales comerciales, y

los seis restantes a oficinas de carácter comercial y profesional. El conjunto constituye

un bello motivo arquitectónico, dentro de la sencillez y sobriedad de sus líneas, como corresponde

a obras de carácter moderno, en que todo lo superfluo ha sido eliminado. Las siguientes firmas

han tenido a su cargo obras complementarias:

Vidrios, Dell'Orto y Cia. Ltda., Estado 149 y 2020.

Baldosa, Adolfo Baldosa V. Mackenna 1971.

Cemento Melón.

Fierro, Royco Ltda.

Estuco, Cabeo y Galarza.

Instalaciones eléctricas, Fleischmann y Cia.

Sanitarios, suministrados por Casa García.

Instalaciones sanitarias, Marcos Rodríguez.

Pintura, Cortés y Vergara.

Cerrajería Artística, Hnos.

Ladrillos y Bloques, Izquierdo y Wedeles.

Puertas y ventanas de maderas, Gugliemetti.



Vista del edificio de la Inmobiliaria Moneda Ltda.

**BONOS DE AYUDA PARA COMITE PRO INFANCIA DESVALIDA DE EUROPA**

En su local de Tenderini N.º 127, oficina 25, celebró sesión el Directorio del Comité Central de Chile del Llamado de las Naciones Unidas pro Infancia Desvalida.

Entre otros, tomó los siguientes acuerdos:

1.º Confeccionar una lista de los beneficiarios del Comité, emitiendo bonos de \$ 10.000 cada uno.

2.º Solicitar de la dirección de algunas empresas periodísticas de la capital un mayor interés en esta campaña de propaganda, ya que otras le han dado toda la importancia que se merece, por lo cual el Comité le presenta sus reconocimientos, y

3.º Se aprobó la moción de la señora presidenta del Consejo, de enviar nuevas instrucciones a los Comités Provinciales y Departamentales sobre la mejor manera de llevar esta campaña.

**REVISTA ECONOMIA Y FINANZAS**

Ha aparecido a la circulación y a la venta en los kioscos de periódicos, el N.º 140, correspondiente al mes de junio, de esta revista de estudios económicos que dirige el financista don Daniel Armanet.

El temario que ofrece esta edición es de gran interés para sus lectores, dado la importancia y actualidad de los trabajos en ella tratados.

Del sumario correspondiente, destacamos los siguientes estudios: "La habitación barata", por Daniel Armanet. "Tendencia mundial de los precios", por Francis Lehmann "Saldo de nuestra balanza comercial". "Regímenes impositivos de América", por el doctor Juan Daniel Abal. "Transporte de pasajeros en los Estados Unidos", por Hugo Narizzano. "Notas del Continente e informaciones de nuestros mercados bursátil, ganadero y de productos."

**FACILIDADES PARA EL COMERCIO CON BRASIL SE BUSCAN**

Con gran asistencia de asociados se reunió la Cámara de Comercio Brasileño-Chilena, bajo la presidencia de don Felipe Merry del Val y del vicepresidente, señor Pablo Bauer.

Especialmente invitado a esta sesión asistió el señor Alvaro de Lima Campos, representante del Banco do Brasil, que está de paso en Chile estudiando la solución dada al problema del Tratado de Compensación Chileno-Brasileño.

El Presidente expuso en breves palabras el problema por que atraviesan los importadores chilenos, debido al desnivel que existe entre nuestras exportaciones e importaciones del Brasil, recalando la necesidad de incrementar estas últimas.

También se refirió a la situación anormal que se les presenta a los asociados por la negativa del Consejo Nacional de Comercio Exterior de aceptar, ni aún la presentación de previas de importación de ciertas mercaderías brasileñas.

A continuación hizo uso de la palabra el señor Lima Campos, quien se refirió a este problema en brillantes y claros conceptos. Se expresó totalmente de acuerdo con la política propuesta por el señor Merry del Val, prometiéndole hacer cuanto estuviese a su alcance para que el Brasil aumentase sus compras en Chile, y si fuese posible que adquiriese una buena partida de cobre elaborado para sí dar cabida a la exportación del contingente de tejidos de algodón, que ambos países aceptaron de intercambiarse en Convenio firmado el año 1946.

Entre otras cosas, y después de un interesante cambio de ideas, durante el cual intervino la mayoría de los asociados, se acordó nombrar dos comisiones: una que tomaría contacto con todos los importadores de tejidos, y la otra, que se haría cargo de las demás mercaderías que se importan del Brasil, para resumir las previas que desearan presentar los asociados y, mediante una gestión ante las autoridades competentes, tratar de obtener su consideración sobre estos problemas, por lo menos en igualdad de condiciones, dentro de las normas generales adoptadas para las relaciones comerciales con los demás países.

EL EMBALDOSADO DE ESTE EDIFICIO FUE EJECUTADO POR LA

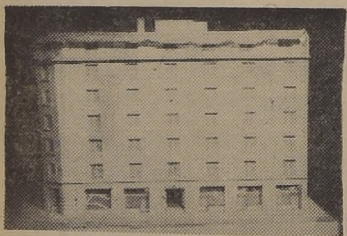
FABRICA DE BALDOSAS

DE

**ADOLFO BUDNIK**

AV. VICUÑA MACKENNA 1945 — TELEFONO 52055

**DUGO LTDA.**



FABRICA DE PARQUETS

HUASCO 2020 — CASILLA 1957

TELEFONO 80838

SANTIAGO



SUMINISTRO EL PARQUET QUE FUE COLOCADO EN ESTE MODERNO EDIFICIO

**VIDRIERIA ESTEBAN DELL'ORTO S.A.**

CASA FUNDADA EN 1875

OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA

VIDRIOS SENCILLOS — DOBLE — TRIPLE Y CUADRUPLÉS.

CRISTALES Y ESPEJOS

VIDRIO CATEDRAL — VIDRIO CORRUGADO

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LOS LADRILLOS Y BALDOSAS DE VIDRIO DELUZ

Oficina y Almacenes de Venta  
ESTADO 149 — TELEFONO 87160

Fábrica de Espejos y Depósitos  
SAN FRANCISCO 251 — FONO 83767

LOS VIDRIOS DE ESTE MODERNO EDIFICIO FUERON SUMINISTRADOS POR ESTA FIRMA.

**FIERRO S. SACK**  
SAN PABLO 1179 — MORANDE 817

**FERRETERIA "IMPERIO"**  
DANIEL del OTERO LOPEZ, CIA. LTDA.  
AGUSTINAS 847



ENTRE SAN ANTONIO Y ESTADO  
**REGALA**

VALOR DE TREINTA PESOS EN UN FOLLETO DE LA  
LEY ECONOMICA N.º 8.938  
(GRAFICAMENTE EXPLICADA)

De inestimable utilidad para los propietarios de bienes raíces, como guía para obtener la devolución de los recargos sobre las contribuciones que impuso esta Ley, en los casos que ésta contempla.

AUTOR

JORGE ROBLES GUZMAN  
Inspector de la Dirección de Impuestos Internos

EDITOR

DANIEL DEL OTERO LOPEZ

ESTE REGALO SE HACE A TODO COMPRADOR QUE MUESTRE EL PRESENTE AVISO

Hacemos este REGALO para brindarle la oportunidad de visitarnos para que compruebe que estamos muy surtidos y vendemos muy barato. Por insignificante que sea su compra, le hacemos el

**REGALO**  
ES PARA HACERLO CLIENTE  
LE CONVIENE

**¡¡ LIQUIDAMOS !!**  
ALUMINIO — LOZA — ENLOZADOS  
CRISTALERIA

**ARTICULOS PARA REGALOS**  
MENAJE DE CASA Y COCINA — ARTICULOS DE ASEO  
EN FERRETERIA ESTAMOS MUY SURTIDOS

**SOC. MINA HNOS. LTDA.**

HA EJECUTADO EN ESTE MODERNO EDIFICIO LA CERRAJERIA ARTISTICA, FIERRO, BRONCE Y CORTINAS.

**SOC. MINA HNOS. LTDA.**

ERASMO ESCALA 3096



EL JUEVES ESTRENARAN LA SINFONIA PASTORAL

Jueves se estrenará en el cine Rex la película francesa "La Sinfonía Pastoral" que alcanzó en Cannes todas las recompensas que puede lograr una producción.

AGIL FARSA POLICIAL EN "LA SERPIENTE DE CASCABEL": RECURSOS

Los internados de señoritas han sido siempre, desde los tiempos de "Mamzelle Nitouche", temas de segura repercusión en el público, ya en la nota dramática o en la faz risueña, como en la mencionada opereta de Hervé.

TEATRO MUNICIPAL

SINFONICO MATINAL, DIRIGIDO POR KINDLER

OBERTURA "PROMETEO", DE BEETHOVEN - KINDERTOTENLIEDER, DE MAHLER (Solista: RIA FOCKE).- OBERTURA "CARNAVAL", DVORAK, Y SINFONIA "INCONCLUSA", DE SCHUBERT. PRECIOS POPULARES.

DEBUT DEL FAMOSO TRIO MOYSE

OBRAS DE BACH - HAENDEL - HAYDN - BEETHOVEN - HONEGGER - FRANCAIX RESERVE CON TIEMPO SUS LOCALIDADES - HAY EXTRAORDINARIA DEMANDA DE ENTRADAS.

MARTES UNICO CONCIERTO DEL DESTACADO TENOR DANIEL DEL POZO

OBRAS DE SCHUBERT - SCHUMANN - T CHAUKOWSKI - DEBRUSSY - DUPARC - FAURE - FALLA - SANTA CRUZ.

MIERCOLES "LA GRAN CIUDAD"

EL EXITO MAS DEFINITIVO DE NUESTRO BALLET: (RESERVE HOY SUS ENTRADAS)

Pronto REX LA Sinfonia PASTORAL Jamás se filmó película que mereciera tantos honores! MICHELE MORGAN PIERRE BLANCHARD Distribuye BAND Y SALAS LTDA

¡EN INGLÉS! CON TITULOS EN CASTELLANO Metro HOY KATHARINE HEPBURN + HENREID PAUL WALKER PASION INMORTAL ISONG OF LOVE LAS PARTES MUSICALES SON EJECUTADAS POR Arturo Rubinstein EDUCATIVA PARA ADULTOS Y MENORES

Laurence Olivier emplea una nueva técnica en la producción "Hamlet"

La reciente versión cinematográfica de Hamlet no viene a constituir una película más, es el hecho de que su estreno tuviera lugar en presencia de los Reyes de Gran Bretaña, fue bastante para indicar que se trataba de un film de especial valor.

LA OBRA DE WILLIAM SHAKESPEARE NO PIERDE SU HERMOSURA EN ESTA NUEVA VERSION CINEMATOGRAFICA. UNA CONCEPCION DIFERENTE DEL FAMOSO DRAMATURGO BRITANICO.

conseguido por Laurence Olivier en su anterior film "Henry V" sirvió para estimular en la realización de una empresa mucho más difícil, pues "Hamlet", además de constituir la obra más notable de Shakespeare, tiene menos condiciones para ser llevada a la pantalla que "Henry V".

viene a resultar en una aceleración de la acción. Este estilo de expresión se opone al del teatro. Laurence Olivier hace el máximo uso de la movilidad de la maquinaria cinematográfica para acelerar la acción junto a los muros sombríos o en las altas escaleras y en las antiguas dependencias del castillo de Elsinore, con sus grandes columnas y sus largos pasillos que parecen no tener fin.

TEATRO IMPERIO CIA. DE COMEDIAS DE ALVARO PUGA FISHER Gran triunfo de una preciosa comedia sentimental que su autor dedica a todas las mujeres! "SIEMPRE VIVA" con SYLVIA VILLALAZ, José Guisó, Ester López, Cora Reyes, Jorge Sallorenzo, Rubén

Table with 3 columns: CENTRAL, SANTA LUCIA, CONTINENTAL, CERVANTES, BANDERA, FLORIDA, ORIENTE, EL GOLF, ALCAZAR, NORMANDIE, ALAMEDA, PORTUGAL. Each cell contains showtimes and titles.

Comedia de Jacinto Benavente conocerá en el Cine Continental



El grabado nos muestra una escena de "Lecciones de Buen Amor", comedia mexicana que ha sido filmada sobre una versión de Jacinto Benavente. En la versión filmada, que distribuye Pictures, se destacan como primeras figuras Pastora Peña, Rivelles, Manolo Morán, Milagros Leal, Juan Calvo, Ana de Soria, José Prado, Conchita Fernández y otros.

realidad, la mayor parte de los actores y actrices habían trabajado ya con Benavente en su producción de Shakespeare, al volverlo a elegir, como bien la valla de cada uno.

Martes CONTINENTAL El ERA SOLTERO. ELLA ERA MECANICA. GAFAS... Y SIN CASARSE LOS DOS TUVIERON UN NIÑO. PASTORA PEÑA RAFAEL RIVELLES Lecciones de BUEN AMOR

TEATRO EXPERIMENTAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE VIVE COMO QUIERAS HOY Y MANANA, 18.30 HORAS. LOCALIDADES AGOTANDO E

Table titled 'GUIA DEL ESPECTADOR' listing theaters and movies across various cities like Bolívar, Brasil, Capitol, Carrera, Caupolicán, Central, Cerrantes, Club de Señoras, Coliseo, Colón, Continental, Cousino, Chil, Diez de Julio, Esmeralda, El Golf, Franklin, Florida, Hollywood, Ideal Cinema, Imperial, Independencia, Italia, Lo Franco, LUX, Miami, Manuel Rodríguez, Novedades, Oriente, O'Higgins, Minerva, Miraflores, Monumental, Maxim, Nacional, Princesa, Principial, Providencia, P.O.X., Real, Recoleta, República, Rialto, Santiago, Santa Lucía, Serecta, Valencia, Victoria.

34 deportistas se van hoy a Londres

Declaraciones que nos hizo Recordón

Encontramos a Mario Recordón, cuando daba las últimas instrucciones a sus compañeros...



HOY SE VAN.— Un grupo de 34 deportistas chilenos partirá hoy a los Juegos Olímpicos de Londres, en un avión de la PIA...

Los socios del Magallanes observan con tranquilidad la actual marcha de su club

Suspendido el fútbol y otros espectáculos

En la División de Honor de la Federación de Fútbol de Chile nos informaron en las últimas horas de la tarde...

La Asociación de Lawn Tennis de Santiago, en vista del mal estado de los courts, acordó en la tarde de ayer suspender los encuentros...

Los problemas que existen son estudiados en común con el directorio. - Lo ocurrido en la asamblea última celebrada el jueves

UNA DECLARACION OFICIAL



El directorio del Club Deportivo Magallanes, que preside el señor Luis Mesa Araya, nos ha solicitado la publicación de la siguiente declaración oficial de su directiva...

Frente a los holandeses debutará el conjunto olímpico de waterpolistas

Gino Bartali encabeza ahora la gran "Vuelta Ciclista de Francia" (Servicio de la Agencia Francesa)

La más difícil etapa de la Vuelta Ciclista a Francia ganó G. Bartali

AIX-LES-BAINS (Francia), 16. — (U. P.). — El italiano Gino Bartali, ganó hoy la 14.ª etapa de la vuelta ciclista de Francia...

BUENOS AIRES, 16. — (A.F.P.). — Acompañado de su esposa llegó a esta capital el futbolista brasileño Heleneo de Freitas...

VARIAS NOTICIAS SOBRE DEPORTES

En pistola libre, el comandante de la Real Fuerza Aérea, J. E. Gallier...

VELADA CULTURAL.— Y baile realizara esta noche el Deportivo 30 de Julio...

En esta etapa existía la dificultad del paso de tres montañas: Gallier, Croix de Fer y Porte.

DEP. MIRADOR AZUL.— En sus presentaciones en fútbol frente al Juventud Arriaguada...

El belga Oelckers se clasificó segundo en la decimocuarta etapa, con 9 horas 38' 11".

ASOCIACION DEPORTIVA CONCORDIA.— Dispuso la suspensión de los partidos oficiales...

En la clasificación general, los tres primeros son los siguientes: 1.º Bartali...

ASOCIACION DEPORTIVA DE SÚNOA.— Ha fijado para mañana los siguientes partidos de fútbol...

En las próximas jornadas de la competición europea de box del campeón europeo de box del peso gallo...

EL CIRCULO ATLETICO ROYAL.— Se hará representar en el torneo atlético de mañana...

En la clasificación general, los tres primeros son los siguientes: 1.º Bartali...

EL AUTOMOVILISMO.— El próximo domingo se correrá en el circuito de Reims...

En las próximas jornadas de la competición europea de box del campeón europeo de box del peso gallo...

En esta fecha, sobre un circuito de 100 kilómetros, la victoria correspondió al volante Saiz...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

En los partidos de fútbol de la competición de Nordwijk...

En 1914, se anotaron los nombres de Segrave, Campari, Benoit...

ARGENTINA ORGANIZA UN TORNEO MUNDIAL DE TIRO AL BLANCO

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — La petición presentada por los jugadores profesionales de fútbol ha continuado en estudio...

HAY 200 MIL HUEVOS PARA LOS OLIMPICOS

LONDRES, 16 (U. P.). — El Comité de Organización de las Olimpíadas reveló hoy que la ración alimenticia para los 6.000 atletas...

ACTIVIDADES DE LOS INFANTILES DEL MAGALLANES

Debido al mal tiempo, han quedado suspendidos los amistosos de los cuadros infantiles...

Prosigue esta noche el torneo del volley-ball

CONTINUO el torneo oficial de volley-ball registrándose los triunfos de Y. M. C. A. sobre Vida Sana A...

El Instituto Vida Sana celebrará su 14.º aniversario

EL INSTITUTO Vida Sana celebrará hoy el 14.º aniversario de su fundación...

Continúan en gestiones, dirigentes y jugadores argentinos de fútbol

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — La petición presentada por los jugadores profesionales de fútbol ha continuado en estudio...

ARGENTINA ORGANIZA UN TORNEO MUNDIAL DE TIRO AL BLANCO

BUENOS AIRES, 16 (U. P.). — Accediendo a la solicitud presentada por el Tiro Federal Argentino...

HAY 200 MIL HUEVOS PARA LOS OLIMPICOS

LONDRES, 16 (U. P.). — El Comité de Organización de las Olimpíadas reveló hoy que la ración alimenticia para los 6.000 atletas...

Continúan en gestiones, dirigentes y jugadores argentinos de fútbol

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — La petición presentada por los jugadores profesionales de fútbol ha continuado en estudio...

HABRA ACCESO A FARELLOS

Estamos en situación de llamar a todos los abonados a todos los departamentos...

Competencias de box habrá en los clubes México y Ferroviario

Esta noche en el LOCAL del Club México se efectuará esta noche un torneo pugilístico entre aficionados...

Esta noche

En el LOCAL del Club México se efectuará esta noche un torneo pugilístico entre aficionados...

Esta noche

En el LOCAL del Club México se efectuará esta noche un torneo pugilístico entre aficionados...

Esta noche

En el LOCAL del Club México se efectuará esta noche un torneo pugilístico entre aficionados...

Esta noche

En el LOCAL del Club México se efectuará esta noche un torneo pugilístico entre aficionados...

Esta noche

En el LOCAL del Club México se efectuará esta noche un torneo pugilístico entre aficionados...



# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

Se dió cuenta de:  
 1.º.—Tres Mensajes, con los cuales S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, los siguientes proyectos de ley:  
 El primero, con el carácter de urgente, que autoriza la inversión de \$ 18.524.218,72, a fin de completar la cuota fiscal que corresponde a las erogaciones para la ejecución de obras camineras.  
 Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia solicitada. Posteriormente, calificada ésta de "simple", se mandó a Comisión de Hacienda.  
 El segundo, crea en la provincia de Aysen los departamentos de Aysen, Manuel Rodríguez y Chacabuco.  
 El tercero, fija la fecha en la que se efectuarán las elecciones de regidores de la comuna-subdelegación de Coyhaique, creada por ley N.º 8.750.  
 Se mandaron a Comisión de Gobierno Interior.  
 2.º.—Un oficio de S. E. el Presidente de la República, por el cual formula una indicación al proyecto de ley que modifica la ley N.º 8.766, que fijó la planta y sueldos del personal del Cuerpo de Carabineros, y reconoce como servicios prestados a la Institución los efectuados en la Imprenta de dicho Cuerpo.  
 Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Gobierno Interior.  
 3.º.—Un oficio del señor Ministro del Interior, con el que contesta el que se le dirigió con nombre del H. señor Holzappel, sobre la existencia que existe de la Compañía Chilena de Electricidad para efectuar las instalaciones eléctricas en los edificios consiguientes por la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.  
 Mandó a disposición de los señores Diputados.  
 4.º.—Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional, con el que solicita de la H. Cámara, el pronto despacho de un proyecto de ley que beneficia a don Wenceslao Vargas Pineda.  
 Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto respectivo en Comisión Especial de Solicitudes Particulares.  
 5.º.—Cuatro oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación:  
 Con los dos primeros, se refiere a los que se le enviaron por acuerdo de esta H. Cámara, relativos a las siguientes materias:  
 Sobre dotación de los servicios de agua potable a la población Dreves, de Temuco, y acerca de la provisión de fondos para la realización de las obras del puerto de Arica.  
 Con los dos siguientes, contesta los que se le dirigieron a nombre de los señores Diputados que se indican y que dicen relación con las materias que se señalan:  
 Del H. señor Berman, sobre servicios de agua potable en Concepción, y  
 Del H. señor Gutiérrez, sobre construcción de un nuevo edificio para la Estación ferroviaria de Loncoche.  
 6.º.—Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que se refiere al acuerdo de la H. Cámara, sobre fijación del precio del trigo para la próxima cosecha.  
 7.º.—Un oficio del señor Ministro del Trabajo, con el que da respuesta al que se le envió a nombre del H. señor Berman, acerca de la suspensión de los efectos del decreto N.º 359, que autoriza a la Caja de la Habitación para expropiar unos terrenos ubicados en Tomé.  
 8.º.—Un oficio del señor Ministro de Sanidad, Previsión y Asistencia Social, con el que da respuesta al que se le dirigiera a nombre del H. señor Berman, sobre envío de una copia del oficio confidencial dirigido por el Director de la Casa Nacional del Niño a la Beneficencia Pública y que dice relación con las actividades de la visitadora social doña Zola Sánchez Figueroa.  
 Quedaron a disposición de los señores Diputados.  
 9.º.—Un Informe de la Comisión de Vías y Obras Públicas, recaído en una moción del H. señor Bustos, que establece que los nombramientos en la planta adicional de la Dirección General de Obras Públicas se mantendrán en vigencia, si en el mes de noviembre no se pone término a dichos contratos del personal.  
 Quedó en tabla.  
 10.—Dos comunicaciones, con las cuales los Excmos. señores Embajadores de Estados Unidos de Norte América y de Venezuela arribaron a la Corporación los saludos enviadas con motivo de haber celebrado recientemente esos países los aniversarios de sus independencias.  
 Se mandaron tener presente y archivar.  
 11.—Nueve presentaciones:  
 Con la primera, don Eugenio Ríos Gamboa solicita la devolución de los antecedentes acompañados a una presentación anterior y el archivo de dicha solicitud.  
 Quedó en tabla.  
 Con la segunda, don Arturo Benítez Poblete agrega mayores antecedentes a una solicitud que pide de la consideración de esta H. Cámara.  
 Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión Especial de Solicitudes Particulares.  
 Con las siete restantes, las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:  
 Doña Laura Ortiz v. de Santa Cruz, pensión;  
 Don Nicolás Marín Marín, pensión;  
 Doña Luisa Bulbo Fernández, reconocimiento de tiempo servido;  
 Doña Lidia Krebs Schwerter, abono de tiempo;  
 Doña Hortensia del Pino v. de Hidalgo, pensión;  
 Don Pedro Vicente Meza Moraga, aumento de pensión, y  
 Doña Azemía Athens Alvarez, nueva cédula de retiro.  
 Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.  
 V.—TEXTO DEL DEBATE  
 Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.  
 El señor COLOMA (Presidente).—En nombre de Dios, se abre la sesión.  
 Actas 17 y 18, aprobadas.  
 Acta 19, a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.  
 El señor Secretario da cuenta de los asuntos llegados a la Secretaría.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Terminada la Cuenta.  
 1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE UN PROYECTO DE LEY.  
 El señor COLOMA (Presidente).—El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto que destina la suma de \$ 18.000.000, con el fin de completar la cantidad que debe erogarse al Fisco para la ejecución de obras camineras.  
 Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia.  
 Acordado.  
 2.—ARCHIVO DE UNA PRESENTACION Y DEVOLUCION DE ANTECEDENTES.  
 El señor COLOMA (Presidente).—El señor Eugenio Ríos Gamboa solicita el archivo de una presentación que lo favorece y la devolución de los antecedentes acompañados a ella.  
 Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará el archivo de la mencionada solicitud y la devolución de los antecedentes que fueron acompañados.  
 Acordado.  
 3.—FACULTADES EXTRAORDINARIAS A S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.  
 El señor COLOMA (Presidente).—Entrando al Orden del Día, corresponde ocuparse del proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República, por el plazo de cuatro meses, a contar desde el 16 de julio del presente año, para declarar zonas de emergencia determinadas partes del territorio nacional en los casos de peligro de ataque exterior o de conmoción interior o actos de sabotaje en contra de la producción nacional.  
 En discusión general el proyecto.  
 El señor SECRETARIO.—Dice el Proyecto de Ley:  
 "Artículo 1.º.—Se autoriza al Presidente de la República para declarar zonas de emergencia partes determinadas del territorio nacional en los casos de peligro de ataque exterior o de conmoción interior o actos de sabotaje en contra de la producción nacional.  
 Por la declaración de zona de emergencia queda ésta bajo la dependencia inmediata del Jefe militar o naval de la División o Apostadero correspondiente, quien asumirá el mando militar y administrativo de ella con los siguientes deberes y atribuciones:  
 a) Ejercer la dirección de las fuerzas militares, navales y aéreas, de Carabineros y otras que se encuentran en la zona de emergencia o lleguen a ella;  
 b) Dictar las medidas para mantener el secreto sobre existencias o construcción de obras militares;  
 c) Reprimir la propaganda antipatriótica, ya sea que se haga por medio de la prensa, radios, cine, teatros o de cualquier otro medio;  
 d) Reglamentar el porte, uso y existencia de armas y explosivos en poder de la población civil;  
 e) Controlar la entrada o salida de la zona de emergencia y el tránsito en ella;  
 f) Hacer uso de los locales fiscales o semifiscales que sean necesarios;  
 g) Dictar medidas para la protección de las obras de arte y servicios de utilidad pública (agua potable, luz, gas, centros mineros e industriales, etc.), con el objeto de reprimir el sabotaje, estableciendo especial vigilancia sobre los armamentos, fuertes, elementos bélicos, instalaciones y fábricas;  
 h) Controlar la entrada o salida de la zona de emergencia de elementos de subsistencia, combustibles y material de guerra;  
 i) Disponer de la declaración de stocks de elementos de utilidad militar existentes en la zona;  
 j) Publicar bandos en los cuales se reglamenten los servicios a su cargo y las normas a que debe ceñirse la población civil dentro de las atribuciones establecidas en el presente artículo.  
 El Jefe militar o naval que tenga bajo su dependencia la zona de emergencia no podrá delegar los deberes y atribuciones ya enumerados, sin perjuicio de cometer la ejecución de las medidas que acordare, a los funcionarios que señale.  
 Las autoridades administrativas de la zona de emergencia continuarán desempeñando sus cargos y ejecutando sus labores ordinarias, quedando subordinadas al Jefe de la zona correspondiente para los efectos del presente artículo.  
 Artículo 2.º.—Autorízase, igualmente, al Presidente de la República para usar de las facultades a que se refiere el número 13 del artículo 44 de la Constitución Política del Estado, con arreglo a los términos del artículo 2.º de la ley N.º 5.163, de 28 de abril de 1933, pudiendo ejercer en especial las siguientes atribuciones:  
 1.º.—La de someter a las personas a la vigilancia de la autoridad;  
 2.º.—La de trasladarlas de un punto a otro del territorio de la República;  
 3.º.—La de arrestarlas en sus propias casas y en lugares que no sean cárceles ni otros que estén destinados a la detención o prisión de reos comunes;  
 4.º.—La de suspender o restringir el ejercicio del derecho de reunión;  
 5.º.—La de restringir la libertad de imprenta; para este efecto, podrá establecer la censura previa y prohibir la circulación de todo impreso, gráfico o texto que tienda a alterar el orden público o a subvertir el régimen constitucional, y  
 6.º.—La de hacer practicar investigaciones con allanamiento, si fuere necesario, para cumplir las órdenes que se den, de acuerdo con las facultades anteriores.  
 Artículo 3.º.—La presente ley regirá por el plazo de cuatro meses, a contar desde el 16 de julio del presente año".  
 El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.  
 El señor GODOY.— Pido la palabra, señor Presidente.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.  
 El señor ROSALES.— ¿Por qué hay tan poca luz en la Sala?  
 El señor BERMAN.— ¡No funciona ni el ascensor!  
 El señor GODOY.— En realidad, dentro de la obscuridad de la Sala, casi hay imposibilidad física, para los que no tenemos la vista muy normal, de poder leer en esta ocasión algunos documentos.  
 Pero antes de esto, señor Presidente, que debe ser una consecuencia de las medidas tomadas tan "inteligentemente" por el señor Ministro del Interior, para resolver el problema de la luz y del racionamiento impuesto

### SESION 20.a ORDINARIA, EN LUNES 12 DE JULIO DE 1948.

#### (SESION DE 16.15 A 18.11 HORAS)

#### PRESIDENCIA DEL SEÑOR COLOMA (VERSION OFICIAL)

por la Compañía, deseo preguntar si hay algún dentro de los numerosos partidos que sostienen ahora al Gobierno o si hay algún miembro del actual Ministerio o algún residuo del Gabinete anterior que pueda explicar a la Honorable Cámara lo relacionado con el proyecto que vamos a entrar a conocer en estos instantes.  
 No tendría ningún inconveniente en hablar a continuación, si se va a ilustrar a la Honorable Cámara sobre los motivos que justifican esta ley que con tanta urgencia ha pedido el Ejecutivo.  
 El señor DIAZ.— ¡Se va a aprobar a fardo cerrado!  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Díaz, está con la palabra el Honorable señor Godoy.  
 El señor GODOY.— Estoy preguntando, señor Presidente, si la Honorable Cámara merece, en realidad, o no, que se le de alguna explicación acerca del contenido y de las proyecciones de este proyecto de ley.  
 El señor ROSALES.— Aquí está el señor Ministro del Interior.  
 El señor ESCOBAR (don Alfredo).— El señor Ministro puede hablar.  
 —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.  
 —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.  
 —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.  
 El señor COLOMA (Presidente).— ¡Honorable señor Escobar Zamora, llamo al orden a Su Señoría!  
 —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Escobar Zamora, está con la palabra el Honorable señor Godoy.  
 —(El señor Escobar, don Alfredo), pronuncia palabras contrarias al Reglamento.  
 El señor GODOY.— Señor Presidente, yo no soy de los que están dispuestos a pasar...  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Escobar Zamora, ruego a Su Señoría se sirva retirar los conceptos contrarios al Reglamento que ha expresado.  
 El señor ESCOBAR (don Alfredo).— No, señor Presidente. Ninguno.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Escobar Zamora, ruego a Su Señoría se sirva retirar los conceptos contrarios al Reglamento.  
 El señor DIAZ.— ¡De allá lanzaron también una expresión antirreglamentaria!  
 —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Escobar Zamora, Su Señoría ha iniciado este incidente.  
 La Mesa ruega a Su Señoría se sirva retirar los conceptos contrarios al Reglamento.  
 El señor ESCOBAR (don Alfredo).— ¡No, si ya sabemos que son retirados todos los conceptos...!  
 El señor COLOMA (Presidente).— Quedan retirados.  
 Cualquiera otro concepto contrario al Reglamento que haya sido emitido, será también tarjado de la versión.  
 Puede continuar el Honorable señor Godoy.  
 El señor GODOY.— ¿De cuánto tiempo dispongo, señor Presidente?  
 El señor COLOMA (Presidente).— De media hora, Honorable Diputado.  
 El señor ROSALES.— Pido la palabra a continuación, señor Presidente.  
 El señor DURAN (don Julio).— Pido la palabra.  
 El señor TAPIA.— Pido la palabra.  
 El señor GODOY.— Señor Presidente, desde agosto del año pasado, el Ejecutivo y el Congreso no han hecho otra cosa, fundamentalmente, que dictar leyes de carácter represivo, atentatorias contra el sistema democrático.  
 El 22 de agosto del año pasado, se dictó la ley 8.837, que fué la primera ley de facultades extraordinarias.  
 La segunda, es de 15 de enero del presente año.  
 —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.  
 El señor GODOY.— Señor Presidente, como no podemos usar amplificador por falta de corriente eléctrica, ruego a Su Señoría se sirva hacer guardar silencio.  
 El señor COLOMA (Presidente).— La Mesa tiene especial interés en hacer guardar silencio en la Sala.  
 El señor GODOY.— Digo, señor Presidente, que el 15 de enero de este año se dictó la primera prórroga de la ley de facultades extraordinarias.  
 Después, el 21 de abril, hace ya casi cuatro meses, se inició la discusión de la ley mal llamada de Defensa Permanente de la Democracia, y ahora, en plazos perentorios, en términos angustiados, de última hora, el Ejecutivo solicita una segunda prórroga de la ley de facultades extraordinarias.  
 Es decir, se va a enterar justamente un año, distrayendo la casi totalidad del tiempo del Congreso Nacional...  
 El señor ESCOBAR (don Alfredo).— Mire la luz, señor Ministro.  
 El señor ROSALES.— No se puede seguir, señor Presidente, se apagó la luz.  
 De esto no responde nadie.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Llamo al orden a Su Señoría.  
 El señor GODOY.— No podía ser mejor el ambiente; porque, justamente, es esto lo que el Gobierno ha conseguido: obscuridad, sombras.  
 —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.  
 El señor URIBE (don Damián).— No hay luz.

El señor ESCOBAR (don Andrés).—Es un homenaje de la Compañía al señor Ministro.  
 El señor ROSALES.—No hay libertad ni hay luz en este país.  
 El señor ABARCA.—Se está despidiendo al señor Ministro.  
 El señor GODOY.—Para eso, para echar mayores sombras sobre el país, para eso se dicta esta ley, que reproduce íntegramente el artículo primero y el segundo de la ley 8.940, de 15 de enero de este año.  
 ¿Quién patrocinó, señor Presidente, esta ley? ¿Tiene siquiera este proyecto, como si dijésemos, un padre adoptivo? ¿O llega al Congreso como un simple huérfano?  
 Lo cierto es, señor Presidente, que la Honorable Cámara entra a conocer esta ley en la misma actitud que los "carneros de Panurgo": con una mayoría dispuesta a pasar bajo las horas caudinas y a abdicar de sus facultades y prerrogativas, ya que no es el Congreso el que legisla sino el Ejecutivo, por medio de las leyes que impone con su cuño característico.  
 ¿Qué nos puede exhibir el Ejecutivo en el curso de este último año, señor Presidente? Podríamos resumirlo: la expedición punitiva contra los obreros del carbón, encabezada por los más gloriosos generales y almirantes del Ejército y de la Armada de Chile; la declaración de "Zonas de Emergencia", donde se realiza una especie de maniobras contra las clases obreras; la fabricación de complotos sintéticos; la campaña de alarmismo y de terrorismo hecha artificialmente desde la Moneda; los allanamientos y detenciones en masa; los desplazamientos colectivos; los despidos de empleados, maestros y funcionarios; las confinaciones en campos de concentración; la censura de prensa, la desnacionalización del país, pues los obreros salen de manera clandestina a buscar trabajo en naciones vecinas; la espectacular campaña demagógica contra la especulación. ¡Tal es la triste ejecutoria del actual Gobierno!  
 ¿Y cuál ha sido la conducta y la actitud del Congreso frente a todo esto? La docilidad y la genuflexión ante los desbordados y destemplados del Ejecutivo; la mutilación voluntaria de sus atribuciones esenciales y específicas; el silencio frente a la violación de la Constitución Política del Estado, al extremo de que este Parlamento, con el tiempo, va a ser conocido como el "Parlamento de la Abdicación".  
 Sostengo, señor Presidente, que tenía mucha razón, a mediados del siglo pasado, el socialista alemán, Lassalle, cuando, refiriéndose al Congreso de su país, decía que ese Congreso no daba, ni decía nada, sino que las recibía; y es ésta también la característica del actual Parlamento chileno. En efecto, estos proyectos de ley los elabora el Ejecutivo, los impone y los arranca de la Cámara en la forma como lo vamos a ver esta misma tarde; los aplica el Ejecutivo, que le quita al Poder Judicial sus funciones. De esta manera, la célebre división de los Poderes consagrada por Montesquieu pasa a ser una ironía y una burla, porque aquí no existe otro Poder que el Poder Ejecutivo...  
 —(Palabras suprimidas de la versión, en conformidad al artículo 12 del Reglamento).  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Godoy, ruego a Su Señoría se sirva retirar los conceptos contrarios al Reglamento que ha emitido.  
 El señor GODOY.— Creo que no hay ninguno, señor Presidente, pues no sé qué puede decir Su Señoría si estas mismas palabras las escuché ayer en un discurso radiodifundido, del presidente de su partido, quien interpretó...  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Godoy, ruego a Su Señoría se sirva retirar los conceptos contrarios al Reglamento.  
 El señor GODOY.— ...quien interpreta y califica la conducta y la actitud del Ejecutivo, en igual forma que lo hago yo ahora...  
 El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría se sirva retirar los conceptos antirreglamentarios.  
 El señor GODOY.— No sé si hay alguno, señor Presidente...  
 El señor COLOMA (Presidente).— Los hay, Honorable Diputado.  
 El señor GODOY.— ...pero tengo la evidencia de que no los hay; sin embargo, como deseo terminar mis observaciones, no tengo inconveniente en ir a revisar luego mi discurso.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Quedan retirados.  
 Puede continuar Su Señoría.  
 —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.  
 El señor COLOMA (Presidente).— ¡Honorable señor Berman!  
 El señor GODOY.— ¿Cómo se ha aplicado por el Ejecutivo las anteriores leyes de la misma naturaleza de ésta?  
 Recuerdo, señor Presidente, que en la triste noche en que el Honorable Senado conoció, en su último trámite, la primera ley de facultades extraordinarias, usando de la palabra desde la tribuna de los Ministros, el filósofo bergsoniano don Enrique Molina, con esa figura engolada que lo caracteriza, decía: "Señores Senadores, se trata de una ley de efectos morales, de efectos psicológicos. El Gobierno responde que no habrá desbordamientos ni habrá violencias".  
 ¿Qué pueden contestar a esto los miles y miles de hombres que han sufrido los efectos de esta ley, las arbitrariedades y la insensibilidad de quienes las han aplicado? ¿Qué podrán decir las miles de familias desplazadas violentamente desde las zonas mineras de nuestro país?  
 ¿Qué podrán decir los relegados que siguen en Pisagua, los confinados en puntos inhóspitos de la República, donde ni siquiera los nativos pueden resistir las temperaturas bestiales de aquellas zonas?  
 —(Palabras suprimidas de la versión, en conformidad al artículo 12 del Reglamento).  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Godoy, ruego a Su Señoría retirar los conceptos antirreglamentarios que ha pronunciado.  
 El señor GODOY.— Creo que no hay ninguno, señor Presidente, porque hay cosas...  
 El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría retirar los conceptos contrarios al Reglamento que ha emitido.  
 El señor GODOY.— Señor Presidente, hay actitudes que, en realidad, no tienen calificativo, pero ya he dicho a Su Señoría que deseo continuar mis observaciones.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Quedan retirados.  
 Puede continuar Su Señoría.  
 El señor GODOY.— No creo, señor Presidente que el Ejecutivo vaya a aplicar la nueva ley que este Congreso obscuramente va a sancionar con medios, con procedimientos más humanos que aquellos insensibles con que aplicó la ley anterior el Gabinete que encabezaba el señor Holger y los funcionarios del Ministerio del Interior y de la Dirección de Investigaciones, principales responsables de todo lo que ha sufrido nuestro pueblo. Y no lo creo, señor Presidente, porque, cuando un Gobierno echa a andar por

el camino de la arbitrariedad y de la violencia, difícilmente, cambia sus procedimientos".  
 No es este Gobierno capaz de tener la personalidad necesaria para modificar, para humanizar sus procedimientos. Tengo oído decir que una ley mala, aplicada por un juez bueno, deja de ser el doble acoté que sería una ley mala, aplicada por un juez malo. A la inversa, una ley buena, aplicada por una autoridad mala, pierde también las características de la ley. Pero cuando una ley mala se da la mano con una autoridad mala y arbitraria ¿cuál es el resultado de su aplicación? ¡Pueden imaginárselo Sus Señorías!  
 Lo único positivo, la única novedad que encuentra el país es que esta ley ahora va a ser aplicada por un Ministerio político, porque no somos nosotros los que vamos a tragarlos la rueda de carreta de que éste es un Ministerio administrativo o presidencial. Esto, ni los míos de pecho lo creen. Es un Ministerio político formado por partidos o fracciones de partidos responsables.  
 —De aquí hacia adelante, si hasta ayer fué, fundamentalmente, el Partido Radical el monitor de la línea política del Gobierno y de la aplicación de las leyes de excepción; de aquí para adelante, digo, van a ayudar a tomar la manilla del cañón del muerto el Partido Liberal, el Partido Democrático, el Partido Socialista de Rossetti y la fracción conservadora tradicionalista que ha ingresado al nuevo equipo ministerial.  
 ¿Qué justifica, Honorable Cámara, el despacho de esta ley? ¿Cuál es la situación del país? ¿Acaso no está por despacharse la mal llamada Ley de Defensa Permanente de la Democracia? ¿Acaso no oímos decir en las Comisiones y en este mismo recinto que la anterior era la última ley de facultades extraordinarias que se concedería al Ejecutivo, y que los viejos e históricos partidos de Chile iban a dictar una ley de carácter permanente, mejorando la llamada Ley de Seguridad Interior del Estado, antes de dar una nueva ley de facultades extraordinarias?  
 Pero ocurre, Honorables colegas, que el apetito llega comiendo, y al Ejecutivo, frente a este festín de desorbitación, de arbitrariedad, de medidas de excepción, no le basta ya con la Ley de Defensa Permanente de la Democracia que, a lo mejor, ya está impresa en el Diario Oficial, aunque el Congreso no la ha despachado en el último trámite, sino que reclama ahora una nueva prórroga por 120 días de la Ley de Facultades Extraordinarias.  
 Hemos leído el Mensaje que el Ejecutivo ha hecho llegar al Honorable Senado, y no hallamos ni por casualidad, ninguna razón que justifique el despacho de esta ley, salvo que al señor Ministro del Interior, tan pródigo en recursos, con una fantasía que le envidiaría Julio Verne, si le haya ocurrido, para arrancarle este proyecto a la Cámara y facilitar así este trámite, la historia aquella que, gráficamente, publicara el diario "El Imparcial" la otra tarde.  
 En esta información se decía que los alguaciles de Su Señoría habían encontrado oculta en casa de un partidario de la biblioteca del Partido Comunista. El diario en referencia publicaba una fotografía con nombres abracadabrantes: Marx y Engels y otros nombres así, que para el señor Ministro deben ser como Bebech, pues, cuando le haya ocurrido, para arrancarle este proyecto a la Cámara y facilitar así este trámite, la historia aquella que, gráficamente, publicara el diario "El Imparcial" la otra tarde.  
 En esta información se decía que los alguaciles de Su Señoría habían encontrado oculta en casa de un partidario de la biblioteca del Partido Comunista. El diario en referencia publicaba una fotografía con nombres abracadabrantes: Marx y Engels y otros nombres así, que para el señor Ministro deben ser como Bebech, pues, cuando le haya ocurrido, para arrancarle este proyecto a la Cámara y facilitar así este trámite, la historia aquella que, gráficamente, publicara el diario "El Imparcial" la otra tarde.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Godoy, la Mesa tarjará todo concepto que sea contrario al Reglamento.  
 El señor GODOY.— Este es el último complot descubierto, el complot de la Biblioteca; ya pasó el complot del Abecedario, el complot de la Margarita, que tanto han entretenido a otros tantos tontos nacionales.  
 Y ante el desdorado total de este tipo de literatura oficial rocambolesca, ahora resulta que el descubrimiento de unos libros en este país, pasa a ser un delito, propio de toda época sombría como la actual. Y a propósito, aquí tendrá que ver aquella vieja historia de un francés, que fué detenido en La Serena durante la Colonia, porque en su reloj de plata tenía grabada la palabra "Liberté".  
 ¡Y qué coincidencia, señor Presidente! El francés de ahora también es de La Serena, y le exacerba la palabra "Libertad" y quiere suprimirla de la Constitución, de las leyes y de la conciencia de los hombres.  
 El ex Embajador en Francia, que tanto admiraba los zapatos lustrados con que entraron los alemanes por las calles de París, el que venía a hablar con lágrimas en los ojos al Teatro Caupolicán sobre la emoción que le producía la disciplina de los nazis, ahora quiere reglamentar y disciplinar a nuestro país y meterlos por la calle del medio, suprimiendo hasta los últimos vestigios de libertad y de dignidad en la conciencia humana.  
 No sé cómo van a votar, esta ley aquellos Diputados que se proclaman "libertarios" y que juran sobre el tripode de los principios de la Revolución Francesa, ser leales a la libertad, la igualdad y la fraternidad.  
 ¿Cómo podrán acallar esos escrúpulos cuando dicen: "No pesuismos conciencias"?  
 ¡Ah, nos hacen la merced de dejarnos que elaboremos nuestros pensamientos dentro de la cavidad craneana; pero lo que nos impiden es que el pensamiento lo exterioricemos de alguna manera, ya sea en forma hablada o escrita!  
 ¡Vaya la gracia!  
 Son estos mismos caballeros, descendientes de ese Ministro del régimen de Ibáñez, que encabezaba un decreto de expulsión de mil docentes maestros, y decía: "Sin perjuicio de las más íntimas libertades de los maestros, se les prohíbe organizarse, se les prohíbe escribir, se les prohíbe pertenecer a partidos políticos y a religiones determinadas...".  
 ¡Vaya una gracia! ¡Nos vienen a repetir las mismas gracias de otra época! Pero nos hacen la merced de permitir que sigamos entreteniéndonos, en lo más recóndito del pensamiento, con una especie de masturbación psicológica; con las íntimas y subjetivas ideas que todavía podamos albergar.  
 Con este criterio, es evidente que el señor Ministro del Interior no se mete dentro de nuestras conciencias. ¡Vaya la gracia! Pero sus esbirros arrastrarán a la cárcel al que supongan ser comunista.  
 La gracia consistiría en que, tan sólo mirándolo a uno, pudieran decirle: "¡Usted es comunista!"; en que pudieran hacerlo aplicando ciertos rayos misteriosos que les permitieran penetrar en lo íntimo de las circunvoluciones del cerebro para sostener tal afirmación.  
 ¡Eso sí que sería gracia! ¡Y tal vez para allá vamos!  
 De ahí que se emplee a aplicar a los perseguidos corriente eléctrica, como hacían los esbirros en las cámaras secretas de Hitler, para que después de largos insomnios revelen sus pensamientos...  
 —(Palabras suprimidas de la versión, en conformidad al artículo 12 del Reglamento).  
 El señor COLOMA (Presidente).— La Mesa considera antirreglamentarias las expresiones de Su Señoría.  
 El señor GODOY.— Me quedan diez minutos, señor Presidente.  
 El señor COLOMA (Presidente).— Su Señoría puede continuar, pero la Mesa le ruega que retire los conceptos antirreglamentarios que ha expresado.  
 El señor GODOY.— Lo estoy haciendo en términos reglamentarios.  
 El señor COLOMA (Presidente).— La Mesa considera que se ha expresado en términos antirreglamentarios.  
 El señor GODOY.— No lo puedo hacer en la forma serena que quisiera Su Señoría, porque el que recibe los golpes no es Su Señoría; al contrario...

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría retirar los conceptos antirreglamentarios.

El señor GODOY.— Tengo la seguridad de que no he expresado ninguno.

El señor COLOMA (Presidente).— Respecto de las expresiones que he tenido para con la Mesa, ellas son injustas y le ruego que no las siga teniendo.

El señor GODOY.— Como tengo interés en continuar mis observaciones, retiro esas expresiones.

El señor COLOMA (Presidente).— Quedan retiradas.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GODOY.— Decía que el Gobierno necesita esas medidas para seguir adelante, porque en el orden económico el Gobierno ha tenido dos actitudes, por no decir, mejor, tres. A unos los ha llamado y con la mejor de sus sonrisas les ha dicho: "A ustedes, precios remunerativos"; a otros los ha agarrado, y les ha dicho: "A ustedes, por la brutalidad que cometieron al elegirme, les congele los sueldos y salarios"; y para entretener a los terceros, a los que desde el balcón o desde la platea asisten a este espectáculo nacional, la gran masa indefinida que sufre los efectos de esta política, les ha creado el tercer procedimiento, la llamada lucha contra la especulación, a través de las asociaciones de dueños de casa. Muchas de ellas, sobre todo de este difícil oficio de administrar una casa como yo de decir misa. Y, como yo fui monaguillo, es probable que yo sea mejor decir misa, que ellas administrar una casa.

Esta campaña demagógica iba a terminar con un proyecto del Ejecutivo, que fué anunciado profusamente y sacareado a los cuatro vientos. Tal era la ley contra el "delito económico". La prensa oficialista, entonces, llenó sus columnas con el delito económico. Pero hasta cuando duró esta campaña de prensa? Hasta cuando la Junta Ejecutiva del Partido Liberal le hizo un parado, hasta cuando la yegua madrina del Gobierno, "El Mercurio", dijo: "Nones, dicten todas las leyes que quieran contra el pueblo y contra los comunistas; pero no nos vengas a dictar leyes en contra de los comerciantes, de los propietarios, de los especuladores; es hora ya de que no se abra charlando del delito económico". Este es el bravo Gobierno que viene al Congreso Nacional a patrocinar leyes como la que comentamos en este instante!

Si hubiéramos de traducir gráficamente la situación del país, señor Presidente, tendríamos que acordarnos en esta oportunidad de un apólogo de Tomás Maabe, escritor socialista español de los primeros años de este siglo.

Cuenta este escritor que un antiguo zar de Oriente tuvo una noche un sueño faraónico. El zar soñó con cuatro ratas. Una era gorda; otra era flaca; otra era loca y la cuarta rata estaba de espaldas, empeñada en morderse la cola y en rasgarse el vientre.

No pudiendo averiguar el sentido de este sueño, que creyó profético, el zar mandó llamar a un brujo de la vecindad, al cual se lo explicó. El brujo le dijo que la rata gorda representaba a los ricos, a los especuladores, a los agiotistas; que la rata flaca era el pueblo; que la rata de espaldas y que quería morderse la cola representaba al Ejército. Y la rata loca, le preguntaron. Entonces él dijo: "Con permiso de Su Majestad, la rata loca es Su Majestad".

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Díaz, ruego a Su Señoría guardar silencio.

Honorable señor Godoy, ha terminado el tiempo de Su Señoría.

Tiene la palabra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— He concedido una interrupción al Honorable señor Godoy, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Rosales, puede continuar el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY.— Señor Presidente, hay gente que cree que en este país todo pasa de la manera más normal y que nada extraordinario sucede. Se parecen, en cierto modo, a aquel estrofo al cual un día dijeron: "Se está incendiando su casa". El respondió entonces: "No puede ser; yo la dejé cerrada, y tengo la llave en el bolsillo".

Así también en este caso, con estas leyes de excepción, con estas cerraduras, con estos candados, que son las leyes de la Defensa Permanente de la Democracia y de Seguridad Interior del Estado, creen que nada puede pasar y que estos cancheros les van a asegurar una perfecta tranquilidad y buena digestión. Creen que ya todo lo tienen cocinado y asegurado a la siesta y la buena digestión sobre las fértiles praderas del presupuesto nacional.

Se deja al cuidado de estos cancheros que a los levantiscos y rebeldes les castiga violentamente la mano de la autoridad.

Y así nos habíamos todos los días, y en su lenguaje abundan las invenciones a la tranquilidad y al orden público, como si no supieran otra cosa.

Hace tiempo vi un cuadro sugestivo, que llamaba la atención. Descrito ligeramente, era un grupo de caballos tomados de la grupa y con algunos elementos de destrucción colgados de las monturas, como sables y lanzas, y a ambos lados, en los extremos inferiores del cuadro, gente en el suelo, herida o sangrando. La leyenda decía: "Pasó el orden".

Esto es lo que, en cierto modo, parece constituir el ideal del Gobierno, la síntesis de su programa y de su acción.

El mismo ideal que alguna vez hemos recordado de parte de un Ministro de la monarquía española que sostenía que la palabra "tranquilidad" viene de "tranca", y que para que haya tranquilidad había que dar mucho palo. Que así se mantendría el orden público. Y así se ufana de gobernar y así creía que cumplir con sus grandes deberes de político y estadista.

Por eso, bajo la calma aparente, bajo esta superficie en que raras veces se hacen cifras, tenemos que reconocer y reconocer en que, cuando el Congreso comencé de la tercera ley de facultades extraordinarias, hoy en el país un visible descontento que ni la autoridad, ni la fuerza, ni la ley, ni la prensa palaciega serán capaces de contener.

Creen algunos ingenuos que los obreros, aunque los han reducido violenta y forzosamente al silencio, aunque les han clausurado sus sindicatos o han hecho detener a sus dirigentes, están como si no les hubiera pasado nada, que los obreros están contentos; que mientras les proporcionan en grandes dosis vinos descompuestos, espectáculos deportivos para que vayan a aplaudir a sus clubes o a sus jugadores favoritos y carreras que hoy están menudeando como nunca, ellos estarán felices y anesistiados.

Pero si la verdad ha de ser dicha, ni los obreros ni los estudiantes están satisfechos, como se ha podido ver a través de las últimas protestas de ambas universidades nacionales para enjuiciar esta ley llamada de defensa de la democracia. Tampoco están contentos las dueñas de casa auténticas y no las sintéticas, que se reúnen a pasarse revista de sorros pistados, de collares y de pendientes; sino las que tienen que hacer cola para comprar cincuenta gramos de café, las que recorren inútilmente los despachos de las esquinas buscando yerba, té, azúcar, jabón o hilo, tampoco están contentas.

En todas partes hay un sollozo clamor y una soledad en la expresión en el sentido de que esto no puede continuar, de que el país no puede seguir siendo una especie de conchito de Indias, y de que esto debe terminar, de una vez por todas, porque de la cuerda la está ya estrinando demasiado el Gobierno de la República.

Esta es la verdad estricta, y por ello, entonces, nosotros, contra la opinión que pudieran tener los sostenedores de esta ley o los que la van a votar afirmativamente, creemos que este tipo de victoria del Ejecutivo, al final va a resultar victoria a lo Pirro, dado que ya frente a la Mordada están también escritas aquellas fatídicas palabras que se escribieron sobre los muros de Babilonia: "Mane, thecel, phares", ¡tus días están contados!, es decir, el país no puede conti-

nuar en las actuales condiciones, el país debe tener un gesto de conservación biológica, política y moral, y tiene que ponerle término al actual estado de cosas.

Nada resuelve el Gobierno que sea positivo para el pueblo; pura demagogia, adulaciones y exclamaciones sin contenido, sonajeras de piedras dentro de tarros viejos, como los que usaba Manuel Rodríguez para entrar a Melipilla o a San Fernando, a fin de asustar a unos cuantos veteranos de aquella época.

Pero la opinión pública de hoy no se sorprende ni se deja mistificar con estas medidas; ella pide realidades. No se conforma con una política que lleva a la atomización, a la división de los partidos, que no respeta nada, que pasa por encima de todo, conjugándose con la vieja sentencia de Maquiavello de dividir para reinar o, en otros términos, que introduce la confusión en los partidos y en el ambiente político, que engaña y mistifica a la opinión pública, para dar una falsa sensación de sometimiento y de tranquilidad.

Yo no sé, señor Presidente, pero algunos hombres del Gobierno me hacen recordar en estos instantes aquel caso que contaba el gran escritor inglés Chesterton, el año 1926, durante la huelga general que se realizó en Inglaterra, cuando hubo millones y millones de hombres paralizados y estuvo el tránsito totalmente suspendido en Londres.

Decía Chesterton que durante la huelga una de esas inglesas excéntricas se levantó con la idea de encontrar un cretino en Londres; un cretino, y no tonitos, de esos que se encuentran a granel, y que según William Shakespeare, "nacieron a razón de uno por minuto".

El personaje de Chesterton estaba empeñado en hallar un imbécil. Con tal objeto salió por las calles de Londres, recorrió los muelles, los barrios cosmopolitas; anduvo por las callejuelas tortuosas de Londres buscando un imbécil perfecto, sin encontrarlo. Convencido de que no lo podría hallar, porque mientras miraba a la gente, encontraba en sus rostros el mínimo de la sociedad, se fue a su club. Se echó sobre un muelle asiento, pidió un whisky, fumó un gran cigarrero, y mientras estaba absorbido lo sorprendió de repente, su vecino de club, quien se paró de su asiento, diciendo: "¿Sabe lo que yo haría con esa gente?"

El inglés se sorprendió todo. Abrió tamaños ojos, sin saber de qué se trataba. Entonces el otro le espetó a la cara: "¡Los metería presos a todos!"

—¿A cuáles?, le preguntó el inglés excéntrico.

—"¡A todos los millones de huelguistas que hay ahora en Inglaterra!"

Entonces el inglés que había andado inútilmente buscando un cretino, se paró, lo abrazó y le dijo: "¡Eureka! ¡Lo he encontrado! ¡Este es el cretino que yo andaba buscando inútilmente!"

Así también algunos personajes de esta flamante época que estamos viviendo nos hacen recordar al personaje de Chesterton. También andan ellos empeñados en producir tranquilidad, confianza, orden público, con letras grandes y mayúsculas, como ese libro que escribiera cierto funcionario del Ministerio del Interior: "Orden Público"; empeñados en obtener orden público mediante medidas tan arbitrarias y tan absurdas como la de meter en cintura, detener, apresar, trasladar, confinar, extrañar, despedir, o matar a la inmensa mayoría de los habitantes de nuestro país. Se enredan en las consecuencias, pero se olvidan de las causas.

El señor COLOMA (Presidente).— La Mesa advierte a Su Señoría que hará tarjar los términos contrarios al Reglamento.

El señor GODOY.— ¿Cuáles pueden ser, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— La Mesa se lo podrá comunicar oportunamente, señor Diputado.

El señor GODOY.— Yo le rogaría a la Mesa y quedaría más encantado si ahora me dijera cuál es el término antirreglamentario a juicio de Su Señoría, para poder reemplazarlo.

El señor COLOMA (Presidente).— A juicio de la Mesa, hay en sus palabras una sucesión de términos contrarios al Reglamento, señor Diputado.

El señor GODOY.— ¿Cuáles son, señor Presidente?

Yo no tengo la culpa de que lo que está pasando en Chile...

El señor COLOMA (Presidente).— Ellos serán retirados oportunamente.

El señor GODOY.— Yo no tengo la culpa, señor Presidente, de que lo que está pasando en Chile no haga recordar al episodio de que hablaba Chesterton, y que los casos se parezcan tanto...

—(Palabras suprimidas de la versión, en conformidad al artículo 12 del Reglamento.)

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Godoy, ruego a Su Señoría se sirva retirar los conceptos contrarios al Reglamento.

El señor DIAZ.— ¿Que los borre la Mesa!

Honorable señor Godoy, ruego a Su Señoría se sirva retirar los conceptos antirreglamentarios.

El señor GODOY.— No sé, señor Presidente, si no le gusta la anécdota que acabo de contar, si lo quiere que la reemplace por otra?

Yo se ha referido, sencillamente, a la glosa y al comentario que estoy haciendo sobre el parecido que hay entre ciertos personajes?

El señor COLOMA (Presidente).— La Mesa ruega a Su Señoría retirar los conceptos antirreglamentarios que ha pronunciado.

Respecto a la apreciación que le han merecido sus palabras, la Mesa declara que se reserva la opinión.

Ruego al Honorable señor Godoy retirar los conceptos contrarios al Reglamento.

El señor GODOY.— No tengo inconveniente...

El señor COLOMA (Presidente).— Quedan retirados.

El señor GODOY.— Iba a decir que no tengo inconveniente en que, una vez que haya pronunciado mi discurso, como medida prudente, frente a hechos que Su Señoría conoce, sobre los cuales hemos conversado más de una vez, si hay en él algún concepto que esté ya bastante por encima de las consideraciones que algunos personajes creen todavía merecer, lo cambiero por otro.

El señor COLOMA (Presidente).— Quedan retirados.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GODOY.— Pero, en realidad creo que estoy dentro de lo que me permite mi derecho y el Reglamento, porque al menos podría decir a éstos que no tienen otra razón que la suprema razón del palo, lo que decía un filósofo estoico de la Grecia antigua: "Pega, pero escucha".

ciudadanos de un punto a otro del territorio de la República, deben llevar las firmas de todos los Ministros de Estado y una copia autorizada de ellos, debe remitirse a la Cámara de Diputados dentro del segundo día de su dictación.

Artículo... "Los individuos que sean arrestados, conforme lo prescrito en el número 3.º del artículo 2.º, podrán recurrir a la Corte de Apelaciones de su jurisdicción, la que sumariamente podrá confirmar o revocar la orden de arresto, resolviendo en conciencia".

Artículo... "Ningún ciudadano podrá ser relegado a sitios deshabitados o privados de medios regulares de transporte, donde carezca de atención médica, o que resulten perjudiciales a su salud".

En todo caso, previamente a su traslado debe ser sometido a un examen médico".

Artículo... "Los allanamientos sólo podrán efectuarse entre las 8 y las 19 horas.

En ningún caso podrán practicarse en las horas de la noche".

Este artículo reproduce una disposición de nuestras leyes civiles. Y en países algo más respetuosos de los derechos del hombre, como en Francia, por ejemplo, el allanamiento está totalmente prohibido en las horas de la noche.

Artículo... "Cuando se practiquen allanamientos, éstos deben hacerse en presencia de testigos adultos, ajenos a la autoridad, debiendo dejarse en poder de los afectados, inventario sujeción de los libros, documentos o especies que torizados los que ejecutaron el allanamiento".

Artículo... "En los casos de arresto o traslado que se realicen en conformidad a esta ley la autoridad será responsable de la alimentación, alojamiento y conservación de la salud de las personas afectadas por esas medidas".

Artículo... "Una vez que se disponga la libertad de las personas trasladadas a un punto diferente de su residencia, el regreso de ellas correrá de cargo de la misma autoridad que dispuso su traslado, debiendo imputarse los gastos consiguientes al ítem respectivo del Presupuesto".

El señor DIAZ.— Ahora vienen pidiendo limosna en los trenes.

El señor GODOY.— Y un último artículo para reemplazar al transitorio, que diga:

Artículo transitorio... "Automáticamente con la vigencia de leyes de carácter permanente de defensa del régimen democrático, quedan sin efecto las disposiciones de esta ley que puedan ser contrarias a aquellas que fijan otros procedimientos para juzgar a los que atentan contra la seguridad interior del Estado".

Porque, señor Presidente, me da la impresión de que no haré reparado en un hecho curioso de que impulsan esta ley. No me refiero al señor Ministro del Interior, que vive más allá de bien y del mal, a quien funcionarios de mínima cuantía de su Ministerio le llevan para que firme las costas y las dejan sobre su mesa. No sé si han reparado en que la ley llamada de Defensa Permanente de la Democracia establece medidas muy diferentes que las que contempla este proyecto de prórroga de las facultades extraordinarias.

Es decir, un mismo delito va a quedar sometido a una doble jurisdicción y a un doble procedimiento. Mientras la mal llamada Ley de Defensa de la Democracia entrega a la Justicia Ordinaria el conocimiento de un supuesto delito, este proyecto de ley se lo deja entregado a la autoridad política-administrativa. ¿Quién va a conocer de él? Sería muy interesante que estos hombres que todos los días nos vienen a hablar de respeto a la ley, pero que, en la práctica, estamos convencidos que no hacen otra cosa que transgredirla, nos dijeran cuál es el procedimiento que se va a seguir.

Concientes de que la aprobación de estos nuevos artículos va a contar con los votos de muchos Honorable colegas, si no de la totalidad de ellos, los pasamos a la Mesa y terminamos esta intervención que hacemos en nombre de los Diputados comunistas, manifestando a los Honorable colegas que ni esta ley ni ninguna otra peor que la actual podrá salvar al Gobierno que patrocina ni la opinión pública a los que contribuyen a dictarla; porque, cuando la presentara un Ejecutivo, que debiera estar en interdicción, resulta que gente que se cree lúcida, que cree que todavía tiene buen sentido, pone en manos de ese Ejecutivo desbordado, leyes que sólo van a sembrar la desgracia, el luto y el dolor en nuestra Patria.

Por eso, Honorable colegas creemos que lo único que podría salvar la dignidad de la Cámara sería votar negativamente, en su conjunto, el proyecto de ley que el Ejecutivo trata en estos instantes de arrancar a la Corporación, la cual parece, en muchos de sus miembros, dispuesta a seguir abdicando de sus facultades.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Rosales, en los cuatro minutos que quedan de su tiempo.

El señor ROSALES.— ¿Cuántos minutos quedan, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Cuatro minutos, Honorable Diputado.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, creo que es extraordinariamente sugestivo el ambiente en que esta Honorable Cámara empezó a conocer de este proyecto de ley que prorroga por ciento veinte días más las facultades extraordinarias. Lo hizo en medio de una tenebrosa obscuridad y en presencia también de un dramático y trágico silencio, porque ni el señor Ministro renunciado, aquí presente, ni los partidos que tienen responsabilidad en el Gobierno, quisieron decir una sola palabra para justificar esta monstruosa iniciativa, por la cual se pretende seguir ahorrando el pensamiento y la libertad en nuestra patria por cuatro meses más. Es que es muy difícil justificar un proyecto de ley de esta naturaleza. No lo han querido hacer partidos que aquí representan a sectores reaccionarios de la ciudadanía. Era mucho más difícil, en consecuencia, que lo hiciera un partido que surgió a la vida política nacional defendiendo las libertades públicas, luchando por los derechos del hombre, defendiendo el respeto a la personalidad humana; ese partido, señor Presidente, que libró sus más grandes luchas del pasado en defensa de los sagrados y permanentes principios de justicia, democracia y libertad en nuestra patria.

En ese partido milita hoy el hombre que ascendió a la Primera Magistratura de la nación en brazos del pueblo y de la clase obrera; el hombre que juró un programa, en cuyo rubro "Defensa y Perfeccionamiento del Régimen Democrático" se estampaba, entre otros, los siguientes puntos: "Derogación de las leyes estatutarias a los derechos individuales y públicos, y en especial, la de Seguridad Interior del Estado y abusos de la ciudadanía".

Este ciudadano, militante del Partido Radical; ese hombre que recorrió tantas veces el país pronunciando encendidos discursos en defensa de las libertades públicas, de los derechos civiles del régimen republicano y democrático; ese hombre que hoy quiere 120 días más de facultades extraordinarias para encarcelar, perseguir y relegar a sitios hospitalarios de la República a los mejores hijos del pueblo y de la clase obrera.

El señor COLOMA (Presidente).— Permítame Honorable Diputado, ha terminado el tiempo de Su Señoría.

Tiene la palabra el Honorable señor Melej; a continuación la concederé a los señores Durán y Tapia.

El señor TAPIA.— Parece que yo estaba inscrito antes, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Le parece a Su Señoría, nada más...

El señor DIAZ.— Pido la palabra.

El señor BAEZA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Oportunamente, concederé la palabra a Su Señoría.

Puede usar de la palabra el Honorable señor Melej.

El señor MELEJ.— Los diputados radicales vamos a votar favorablemente este proyecto de ley, en virtud del cual se prorroga por cuatro meses algunas medidas contempladas en la Ley 8.940, de 16 de enero de este año, y que expiran el 16 del presente mes; medidas consignadas en los artículos 1.º y 2.º de este proyecto de ley y que son sobradamente conocidas por la Honorable Cámara.

El fundamento de la petición que formula el Ejecutivo para someter a la consideración del Congreso Nacional este proyecto de ley de prórroga de las facultades extraordinarias, como lo expresa el mensaje, está, en primer término, en la obligación que tiene el Presidente de la República, en conformidad con lo establecido en el artículo 71 de la Constitución Política del Estado, de proveer a la conservación del orden público en el interior y a la seguridad exterior de la República.

Y, en segunda, tal como lo expresa el mismo mensaje, cabe considerar que el proyecto de ley de defensa permanente de la democracia, más bien dicho, algunas de sus disposiciones, no entrarán en vigencia sino cuatro meses después que expiren las que están en vigor, que es el plazo que se fija a la prórroga de estas facultades extraordinarias.

Queda, por consiguiente, justificada la presentación de este proyecto de ley y su aprobación por parte del Congreso Nacional y, especialmente, por parte de los Diputados radicales, que vamos a votarlo favorablemente.

El señor ROSALES.— ¡Está muy de acuerdo con los Principios del Partido Radical!

El señor MELEJ.— Debo decir que en la Declaración de Principios del Partido Radical se establece que mi partido no acepta ninguna clase de dictadura...

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor MELEJ.— Decía, señor Presidente, que quedaba justificado este proyecto de ley y explicada su presentación al Congreso Nacional, que, por lo demás, tiene ya concepto formado sobre esta materia.

Voy a conceder una interrupción al Honorable señor Marín.

El señor MARIN BALMACEDA.— Señor Presidente, votaremos favorablemente este proyecto de ley, a la inversa de lo que se imaginan los Diputados comunistas, con profunda amargura.

Habríamos deseado el ejercicio amplio y total de las libertades públicas en este país; pero para eso era elemental que no se buscaran en peligro las instituciones chilenas. Y como lo he demostrado hasta el cansancio en esta Honorable Cámara, la doctrina comunista, se basa, precisamente, en la destrucción del orden político y comunitario de la democracia para implantar sobre sus ruinas la dictadura roja del proletariado.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor MARIN BALMACEDA.— Comprendo, señor Presidente, el estado de amargura que revelan los señores Diputados comunistas. Conozco la complejidad psicológica terrible que sufren, fruto de un ambiente de amargura y de una falta de educación moral...

—(El señor Escobar, don Andrés, se expresa en términos contrarios al Reglamento.)

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Escobar, llamo al orden a Su Señoría.

El señor MARIN BALMACEDA.— Pasamos por encima de las proximidades de los Diputados comunistas, con los ojos puestos solamente en el interés de la República y en el bien del país.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor MARIN BALMACEDA.— Ese terrible complejo de inferioridad y de odio...

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Rosales, llamo al orden a Su Señoría.

Ruego a los Honorable Diputados permitir que continúe el orador.

Honorable señor Godoy Urrutia, la Cámara ha escuchado a Su Señoría con todo respeto; ruego a Su Señoría hacer lo mismo.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorable Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Díaz, llamo al orden a Su Señoría.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorable Diputados se sirvan guardar silencio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— ¡Honorable señor Godoy, amoneste a Su Señoría!

¡Honorable señor Rosales, amoneste a Su Señoría!

El señor MARIN BALMACEDA.— Los que, en resguardo de las más honrosas tradiciones de nuestra patria, nos vemos en la necesidad de referirnos a los Diputados comunistas, recibimos sus insultos y proclamas como el mayor galardón de honor, porque defendemos a una República que ellos pretenden destruir para implantar la dictadura roja del proletariado, única aspiración del Partido Comunista.

No es raro, señor Presidente, que al tener que defender en esta Honorable Cámara y votar afirmativamente una ley que va a restringir sus actividades sediciosas, sus intentos de transgredir el orden público, recibamos toda clase de insultos y de improperios; pero, mientras tanto, tenemos el honor de encontrarnos leales al pie de nuestra bandera y con nuestras conciencias satisfechas.

El ejercicio de las facultades extraordinarias ha significado visiblemente para el país orden público, restricción de actividades sediciosas y mayor producción nacional...

El señor ESCOBAR (don Andrés).— ¡Y menos salarios!

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor MARIN BALMACEDA.— Nosotros, por encima de toda demagogia, creemos que la única manera de propender a la mayor felicidad de los pueblos, a su enriquecimiento material, es la creación de riqueza y una mayor producción.

Desde que la prédica comunista ha sido restringida en las fábricas, en las industrias, en las minas, se ha aumentado la producción nacional.

Y esto es absolutamente verídico, como lo dicen las estadísticas que los Diputados comunistas, por desgracia, nunca se dan el trabajo de contemplar...

—(Palabras suprimidas de la versión, en conformidad al artículo 12 del Reglamento.)

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MARIN BALMACEDA.— La libertad puede ser resistida por aquellos que tienen los ojos fijos en implantar en Chile la dictadura roja del proletariado, al servicio de Rusia.

Repto que para nosotros es ingrato tener que votar este tipo de leyes. Nuestro anhelo ha sido que nuestra democracia en Chile se desarrolle dentro del marco de amplia libertad que establece la Constitución Política del Estado.

Culpables de que el Gobierno tenga que recurrir a tales extremos son los que se sirven de nuestra libertad y de nuestras leyes para plantearlas, para destruirlas...

Como dijera también aquel conductor del Partido de la democracia en Europa, la democracia no puede ser usada y después despreciada.

Los legisladores libres de Chile no podemos permitir que la democracia sea un arma para usarla y despreciarla. Tenemos que velar por la integridad, tenemos que velar por la República en cumplimiento de este deber, votaremos facultades extraordinarias.

Uno de los más grandes Presidentes de Chile y de la justicia, don Manuel Montt, dijo: "El señor COLOMA (Presidente).— Sería Franco, Honorable señor Baeza."

El señor MARIN BALMACEDA.— Amoneste a don Manuel Montt, hivo facultades extraordinarias en todos los desterrados y perseguidos por las mafias vitícolas de sus pueblos que encontraron en Chile paz y respeto...

El señor LEIGHTON.— Y dividió al Partido Conservador, también.

El señor MARIN BALMACEDA.— ...que encontraron en Chile libertad y estímulo a sus inteligencias, fueron apasionados defensores del Gobierno de don Manuel Montt, que se desmoronaba dentro de facultades extraordinarias.

El señor COLOMA (Presidente).— ¡Honorable señor Leighton!

El señor MARIN BALMACEDA.— Porque en su Gobierno respetuoso de la ley y esencialmente constructor y progresista.

No es raro, entonces, que hoy día toda la ciudadanía consciente de Chile, y aun los descontentos de los que se levantaron en armas contra ese gran estadista, le rindan su homenaje de admiración y respeto. Pasará el criterio de la nación, pasará el Partido Comunista delatando el reguero de sangre y de desconfianza en la Patria, y este Congreso tendrá la honra de haber dado a un Mandatario que supo medir la gravedad del peligro que vivía Chile, todos los recursos legales y constitucionales para salvar a la República.

Goethe, el inmortal filósofo alemán, decía que prefería la injusticia al desorden, porque ésta es la fuente de todas las injusticias. Señor Presidente, nosotros, posiblemente, tendremos que aceptar más de una injusticia, que dolores y lamentamos, pero por sobre ellas, evitaremos males de injusticias, el desorden y el triunfo de una propaganda que pretende concluir con la República.

Esta es la razón por la cual los Diputados radicales votaremos aceptando la prórroga de las facultades Extraordinarias.

He dicho.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Melej.

El señor MELEJ.— Se explica que el Honorable Senado de la República, hace muy pocos días, haya despachado sobre Tabla, sin informe de la Comisión de Legislación y Justicia, y por una mayoría abrumadora, el proyecto que ahora consideramos. Igual cosa, seguramente, va a ocurrir en esta Honorable Cámara, porque la discusión de proyectos de ley anteriores que se refirieron a la misma materia, han permitido considerar tendientemente la situación y formarse, en consecuencia, un juicio cabal del asunto.

Por esta razón, vamos a votar afirmativamente este proyecto de ley.

Nada más.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Durán.

El señor DURAN (







**EL JUEZ JUSTO**  
Por Brent and Wells

EN EL BANCO CENTRAL...  
¿EN QUÉ PUEDO SERVIRLE, SEÑOR JUEZ?  
USTED PUEDE ENTAR UN ERROR JUDICIAL.

¿COMPRAS EN LAS ÚLTIMAS 24 HORAS CIENTO CUENTE SUYO DEPOSITO UNA CUESTA SUMA?  
¡SÍ!

¿QUÉ ESTÁ EN SEÑOR COLÓN DEPOSITO HOY UN CHEQUE DE \$ 2.000?  
¡SÍ!

¿QUÉ LE PASÓ?  
¡SÍ!

¿COMPRAS EN LAS ÚLTIMAS 24 HORAS CIENTO CUENTE SUYO DEPOSITO UNA CUESTA SUMA?  
¡SÍ!

¿QUÉ ESTÁ EN SEÑOR COLÓN DEPOSITO HOY UN CHEQUE DE \$ 2.000?  
¡SÍ!

¿QUÉ LE PASÓ?  
¡SÍ!

RECLAMADO POR ROBO, DESFALCO, ASALTO Y ASESINATO - /NO-NO!  
¿TENER QUE INFORMARLE, SEÑOR, QUE SU ESPOSO Y ESTE INDIVIDUO, SON LA MISMA PERSONA.

¡OIGA! ¡ALTO AHÍ! ¡ALTO!  
¡ALTO, LE DIGO!

**DICK TRACY**  
Por Charles Altroph

**MUEBLES**  
DORMITORIOS COMEDORES CONFORTABLES MUEBLES SUELTOS FACILIDADES  
283-SERRANO-283

45.-RADIO.  
UN AÑO GARANTIZAMOS LA reparación de su radio a domicilio. Arturo Prat 30. Fono 63033.  
RADIO OASION REPARACIONES. Transformaciones. Conexiones. Repuestas. Tubos. Instrumentos para técnicos. "Taller Electrón" Huertanos 1153 Fono 85001.  
RADIO RCA Y DISCOS VICTOR. "Francisco Figueras y Cia." Santa Isabel 0301-A. entre Avenida Seminario-Condell. Fono 44420. Facilidades.

45.-RADIO.  
RADIO TODAS MARCAS Reparaciones. Amplios créditos. Reparaciones garantidas. Servicio domicilio. Casa Aravena 2ª Merced 820 Fono 67016. HIA  
47.-RESIDENCIALES, PENSIONES.  
PARQUE FORESTAL, RESIDENCIAL Europa. Cocina de primera clase. Vistas panorámicas. Vistas permanentes. Vistas de Mar. Vistas de Montañas. 421 Séptimo piso. HIA  
ARRIENDO PIZAS CON PENSION. - Compañía 2077. 20 JI

47 A.-RESTAURANTES.  
RESTAURANT CHQUITO Cocina francesa. Platos exquisitos. Exposición 10 (Estación Central) Teléfono 93128 HIA  
ADMINISTRAMOS PROPIEDADES, anticipamos renta. Caja Proprietarios. 2 E 49  
¿QUIERE USTED COMER MUY BIEN? Pase donde Alfredo Club Radical. Dédima Comuna Chile 1950. Atención esmerada!!!  
48.-RELOJERIAS.  
RELOJES COMPOSTURAS baratas, garantidas. Negocio muy serio. San Diego 351 Visitados!!! HIA  
H. NACHMANN RELOJERO. Técnico Huertanos 757 4.º piso oficina 406. Componemos relojes toda clase. Absoluta exactitud. Trabajos garantidos. Precios módicos. Huertanos 757 H Nachmann. HA  
ADMINISTRAMOS PROPIEDADES, anticipamos renta. Caja Proprietarios. 2 E 49  
49.-SASTRERIAS.  
CON SOLO \$ 60 SEMANALES. Ud ordena su traje terno sobre medida. Casimires importados y nacionales. Sastrea "La Mundial" 2545 San Pablo 2545 H A  
SASTRERIA PASCUAL GRANDES facilidades de pago. Entrega inmediata. San Diego 928 Tornos, confecciona hechuras. HIA  
SASTRERIA "LAS DOS NACIONES" Bascuñán 36 Tornos. abrigos de medida y confección. (Diez meses plazo) HIA  
"ANTEZANA" SASTRE ANATÓMICO Casimires ingleses. - Huertano 880 Segundo piso. Frente a Gath y Chaves P. 31978 HIA

**DOCTOR SAAVEDRA**  
AGUSTINAS N.º 715. Departamento 511 y GALVEZ 178  
PIDA HORA: Fono 66811

# Gran Hotel

## EN EL MEJOR BALNEARIO CERCA DE SANTIAGO

EDIFICIO MODERNO MUY BIEN MONTADO - BUENA VAJILLERIA - MANTELERIA - ROPA DE CAMA UTILES - ENSERES, ETC.  
APROXIMADAMENTE 70 DORMITORIOS DE 1, 2 Y 3 CAMAS. CON TODOS SUS MOBILIARIOS. LAVATORIOS MURALES. NUMEROSAS SALAS DE BAÑOS COMPLETAS Y SERVICIO TOILETTE.  
**ESTE MAGNIFICO HOTEL SE VENDE CON LA PROPIEDAD**  
ES UNA VERDADERA OPORTUNIDAD PARA SOCIEDAD HOTELERA O PERSONAS DEL RAMO.  
PLANOS, INVENTARIOS Y MAYORES ANTECEDENTES EN NUESTRAS OFICINAS  
**HUERFANOS 757 - OFICINA 215**  
EDIFICIO TEATRO MAXIM

# PARCELAS

- \$ 495.000.- EN PAINE, 3 hectáreas, con cien metros de frente, camino pavimentado y trescientos metros de fondo, bungalow con 2 dormitorios, living-comedor, galería de 12 m2, y toilette, 158 frutales variados, de 4 años, 1/2 hectárea de frutillar (frutones), gallinero para 50 aves, 20 metros de parrón. Deuda \$ 165.000.
- \$ 500.000.- EN MAIPU, 2.500 metros, buenas casas, parrón, 120 árboles rústales y una casa para cuidador. Deuda \$ 48.000. Forma de pago: \$ 250.000 al contado. Saldo convencional.
- \$ 850.000.- ENTRE TALAGANTE Y EL MONTE, 20 1/2 hectáreas con casas patronales en regular estado, una de inquilino, una hoga de concreto de 6 por 15, 500 árboles variados, 1/2 hectárea de viña, establo para 24 vacas y forrajera. Forma de pago: \$ 500.000 al contado, \$ 250.000 de deuda y saldo a un año.
- \$ 1.000.000.- EN DONHUE, a dos kilómetros de la plaza, 18 hectáreas de uvañón, bien cerrado, con casas regulares. Facilidades.
- \$ 1.300.000.- EN LO CHACON, a 49 kilómetros de Santiago, 5 hectáreas con 300 frutales variados y 2 hectáreas de mesa, 6.000 eucaliptos, con excelentes casas, agua y luz eléctrica propias. Forma de pago: \$ 800.000 al contado, saldo un año.
- \$ 1.800.000.- EN LA GRAN AVENIDA, paradero 37, 17 hectáreas regadas, buenas casas totalmente cerradas y abundantemente regadas, 9 hectáreas plantadas, 4 de ciruelos, 8 de perales, 1 de almendros y frutales varios. Estable en plena producción, con clientela propia. Gran oportunidad.
- \$ 1.500.000.- PAINE a 8 kilómetros de Estación 24 hectáreas planas abundantemente regadas, apropiadas para todo cultivo, 10.000 eucaliptos entre dos y seis años, 4.500 naranjos de tres años y 450 limoneros de 8 años. Forma de pago convencional. Deuda \$ 500.000 Caja Nacional de Ahorros.
- \$ 1.500.000.- EN PENAFLO, 6 hectáreas planas regadas y toda plantada, con 2 1/2 hectáreas viña Cabernet y 3 1/2 hectáreas con frutales: duraznos, manzanos, perales y almendros. Gallinero para 650 gallinas. Bodegas con vasijas para 16.000 litros. Buenas casas nacionales y además tres locales a la calle de renta, casa cuidador, etc. Deuda \$ 65.000 Caja Hipotecaria. Forma de pago: \$ 1.000.000 al contado, saldo facilidades.
- \$ 1.650.000.- EN MALLOCO, lado Estación, 8 hectáreas planas abundantemente regadas, con muy buenos cierrros. Movilización espléndida, góndolas y trenes. Tierras de la mejor clase, para todo cultivo. Plantaciones comerciales de duraznos, manzanos, ciruelos, naranjos y limoneros. Huerto casero, buenas casas patronales y una de inquilinos, galpones buenos. Forma de pago: \$ 500.000 al contado, saldo 2 1/2 años.
- \$ 1.800.000.- AL LADO DE SANTIAGO, 19 hectáreas planas, regadas, 20 hectáreas de cerro muy pastoso, 900 naranjos de tres y cuatro años, almendros y olivos en plena producción, espléndidas casas patronales, galpones, establo y silo. Casas de inquilinos y todas las maquinarias y enseres que entran en el precio. GRAN OPORTUNIDAD. Más informaciones en nuestras oficinas.
- \$ 2.220.000.- EN EL MONTE, 60 hectáreas regadas, aptitudadas, con excelentes cierrros, tierras de la mejor clase y apropiadas para todo cultivo. Luz y agua potable. Deuda: \$ 50.000 Caja Hipotecaria. Forma de pago convencional.
- \$ 2.400.000.- EN LOS MORROS, 37 hectáreas planas, regadas, 7 hectáreas de cerros con 600 eucaliptos, casas patronales buenas y grandes, seis casas de inquilinos, 4 hectáreas de diversas plantaciones frutales y 250 metros de parrón. Deuda \$ 600.000 Caja Hipotecaria. Forma de pago convencional.
- \$ 2.600.000.- MALLOCO, 1 kilómetro antes del pueblo, frente al camino pavimentado, 18 1/2 hectáreas totalmente cerradas, bungalow con tres dormitorios, living grande y baño, luz y agua potable, 2 bodeguillas. Plantaciones: 7 1/2 hectáreas de ciruelos, 5 hectáreas damascos, una frutal y 1/2 de plátanos, todo en plena producción. Pago convencional.
- \$ 3.800.000.- GRAN AVENIDA, 29 hectáreas planas con abundante riego, viña para todo cultivo, con muy buenos cierrros. Árboles frutales que producen \$ 400.000 al año, comprobados con documentos a la vista. Estable actualmente está dando una renta de \$ 16.000 mensuales. Casas patronales de lujo. Forma de pago convencional. No tiene deuda. Entrega inmediata.

**INVERSIONES**  
HUERFANOS 757 - OF. 609-10  
TELEF. 30673

# PROPIEDADES VENDO GRANDES OPORTUNIDADES

- \$ 70.000 contado, calle Chasabarro, entre Herrera y Maipú; 7 habitaciones y servicios, saldo \$ 40.000 convencional.
- \$ 70.000 al contado, Maipú, 4 habitaciones, saldo \$ 30.000 convencional.
- \$ 80.000 contado, Fátima Viala, 4 dormitorios, baño instalado, gran galpón. Saldo \$ 100.000 convencional.
- \$ 80.000 contado, Villa Sana, 5 dormitorios y pieza de empelada, servicios. Saldo \$ 100.000, grandes facilidades.
- \$ 75.000 contado, Lazo de la Vega, 4 dormitorios, hall y servicios, superficie 720 metros cuadrados, saldo de \$ 60.000 grandes facilidades.
- \$ 100.000 contado Santa Adela espléndido bungalow 3 dormitorios baño de lujo living-comedor, cocina, terraza y pieza de empelada; saldo \$ 180.000 largo plazo.
- \$ 80.000 contado, bungalow de todo lujo, recién construido, El Cetro, 4 dormitorios, baño de todo-lujo, garage, pieza de empelada, patio, jardín, calefacción hidroeléctrica, saldo \$ 300.000 convencional.

**SECCION NEGOCIOS, ESTABLECIDOS**  
Gran fábrica de productos de régimen anexo, Panadería y Fábrica Pastelería. Maquinarias modernas. Edificio sólido, con gran local a la calle, con contrato arrendamiento. Grandes Fuentes de Soda con fábrica de pasteles, en pleno centro; grandes utilidades comprobadas. Facilidades.  
ROBLES, BARES, RESTAURANTES, en pleno centro, magníficas utilidades comprobadas.  
**ENRIQUE NUÑEZ CALDERON**  
MORANDE N.º 291 - OFICINA 14 - FONOS: 84071 Y 80366 - CASILLA 6558

# SITIOS URBANIZADOS

DESDE \$ 60.000.-, CON \$ 12.000.- AL CONTADO, SECTOR SAN MIGUEL, LADO STA. ROSA  
LOCOMOCION INMEDIATA  
Pavimentación y luz eléctrica terminándose - La Población tendrá una hermosa Plaza, Escuela y Mercado propio - Sitios diferentes dimensiones - Saldo en cómodas cuotas mensuales, durante cinco años  
SIN COMISION SIN INTERESES  
**Sección PROPIEDADES VENDEN:**

- \$ 800.000.- Bungalow sólido, inmediato a Blanco, lado de Carretera, living, comedor, 3 dormitorios, dependencias. Torres y Undurraga, Nueva York 44.
- \$ 380.000.- Casa moderna, sector Independencia, deuda \$ 60.000 Caja de Carabineros. Living; comedor, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, repostero, pieza y toilette de empelada, entrada de auto. Torres y Undurraga. Nueva York 44.
- \$ 380.000.- Casa sólida, lado Irarrázaval, inmediato a Seminario, living, comedor, 3 dormitorios, dependencias. Deuda \$ 20.000 Caja de Ahorros. Torres y Undurraga, N. York 44.
- \$ 400.000.- Bungalow inmediato a Viña Mackenna, living, comedor, 4 dormitorios, baño completo, pieza y toilette de empelada. Torres y Undurraga, Nueva York 44.
- \$ 500.000.- Bungalow recién construido Echeñique inmediato Avenida Ossa, jardín, porch, living, comedor, 3 dormitorios, amplias dependencias, garage. (Facilidades). Torres y Undurraga, Nueva York 44.
- \$ 600.000.- Bungalow aséptico inmediato Avda. Larraín, jardín, porch, living, comedor, tres dormitorios, amplias dependencias. Deuda: \$ 80.000. Caja de Ahorros. Torres y Undurraga, Nueva York 44.
- \$ 620.000.- Bungalow recién construido, inmediato Irarrázaval, pisos parquet, pintura al óleo, jardín, porch, living con chimenea; comedor, cocina, repostero, garage, 4 dormitorios con closets; 1 1/2 baño de lujo; pieza y toilette de empelada. Torres y Undurraga, Nueva York 44.
- \$ 730.000.- Bungalow nuevo sin habitar, inmediato a Mañal, jardín, living, con chimenea, comedor, toilette de vistas, cocina, repostero, pieza y toilette de empelada, Extra-baño, Torres y Undurraga, Nueva York No 144.
- \$ 850.000.- Dos magníficos chalets esquina, de habitación y renta, Gran Avenida frente a paradero 5, ambos con amplio living, comedor, cocina, 4 dormitorios, 2 baños de lujo, dependencias. También se permutan. Torres y Undurraga, Nueva York 44.

**TORRES & UNDURRAGA**  
COMPRAVENTA, ARRIENDO, ADMINISTRACION DE PROPIEDADES  
Calle NUEVA YORK 44. - EDIFICIO BOLSA DE COMERCIO - SANTIAGO

# DEPARTAMENTOS

- \$ 220.000.- Inmediato a los Padres Franceses, departamento interior, living-alcoba, baño instalado de lujo y cocina. Facilidades de pago.
- \$ 250.000.- Sector Cerro Santa Lucía, lado Departamento a la calle. Living-alcoba, baño instalado y cocina. Deuda 40.000 Caja Hipotecaria.
- \$ 280.000.- Lado Delicias y Cerro Santa Lucía, departamento interior, con living-comedor, 1 dormitorio, baño instalado y cocina. Deuda 50.000.
- \$ 300.000.- Huertanos, esquina, departamento interior, inmediato al centro, 2 dormitorios, baño instalado, closets y cocina. Se paga con \$ 98.000 al contado, reconocer deuda hipotecaria de \$ 32.000 y saldo en 50 cuotas mensuales de \$ 3.895 cada una.
- \$ 340.000.- A un paso del Cerro Santa Lucía, departamento a la calle, en edificio recién terminado. Calefacción central y parquet. Amplio living-alcoba, 2 closets, baño y cocina instalados. ling-alcoba, 2 dormitorios, el saldo en 33 cuotas mensuales de \$ 8.000 cada una.
- \$ 360.000.- Inmediato a los Padres Franceses, departamento a la calle, calefacción hidroeléctrica, central de agua caliente. Living-comedor, 2 dormitorios con closets, baño instalado y cocina instalada. Se paga con \$ 200.000 al contado y grandes facilidades de pago.
- \$ 430.000.- A un paso del Teatro Municipal, departamento a la calle, nuevo, calefacción central, parquet, central de agua caliente. Living-comedor, 2 dormitorios con 2 closets cada uno, baño de lujo, cocina instalada. Deuda 60.000 Caja Hipotecaria y facilidades de pago.
- \$ 530.000.- Merced, frente al Forestal, departamento de lujo, calefacción central. Amplio living-comedor, 2 dormitorios con amplios closets, baño instalado de lujo, cocina instalada, dormitorio y toilette de empeladas. En el precio se incluyen lámparas de cristal. Facilidades de pago.

## CASAS AL LADO DE VICUÑA MACKENNA

- \$ 550.000.- Viña del Mar, 2 pisos, salón, escritorio, hall, living, comedor, 5 dormitorios, baño instalado, 2 dormitorios y toilette empeladas, jardín y patio.
- \$ 650.000.- Rancagua, casa 2 pisos, hall, living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, 2 baños, dependencias, patio y garage.
- \$ 785.000.- Av. Vicuña Mackenna, primeras cuadras, casa un piso, bien tendida, living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, 2 baños completos, dependencias, jardín y patio. Deuda 100.000 Caja Nacional de Ahorros.

## SITIO BARATO EN NUÑO

- \$ 195.000.- Av. Bolívar (Población Tobalaba) sitio de 3.000 m2. urbanizado. Facilidades de pago.
- \$ 350.000.- Inmediato al Teatro Santa Lucía departamento a la calle, en primer piso. Living-comedor, escritorio con chimenea, árboles frutales, casa un piso, bien tendida, living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, 2 baños completos, dependencias, jardín y patio. Deuda 50.000 Caja Hipotecaria y facilidades de pago.

**CARLOS OSSANDON G. NUEVA YORK 25**

